

STEEK  
ONS LICHT  
EENS  
BIJ U OP



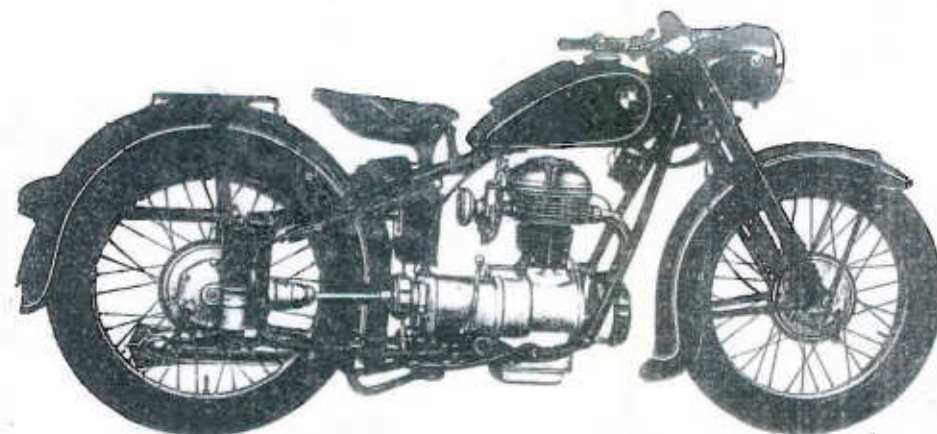
Sinds 1919

SPLENDOR  
GLOEILAMPENFABRIEKEN BV  
ST. ANNA STRAAT 198, NIJMEGEN  
TELEFOON 080 - 55 81 10

*alles  
over  
uw  
motor*

onderhoud  
reparatie

3004  
BMW



**BMW 250 CC**

**R 24 - R 25 - R 25/2 - R 25/3 - R 26**

*Samengesteld naar gegevens verstrekt door Bayerische Motoren Werke A.G. München  
en Hart Nibbrig en Greeve, 's-Gravenhage door L. Overgaauw*

Geïntroduceerd: R 25 1950/51 - R 25/2 1951/52 - R 25/3 1954/55 - R 26 1955/56.  
Kleuren: uitsluitend zwart.  
Motornummer is ingeslagen: rechts op het carter bij de cylindervoet.  
Framenummer is ingeslagen: rechts op de achtervork voor de schokbreker.  
Toenietelsplaatje bevindt zich op het balhoofd.

#### BEDIENINGSGORGANEN EN INSTRUMENTEN

Links op het stuur gecombineerd koppelingshandle/claxonknop/dimshakelaar.  
Rechts op het stuur gecombineerd voorrem/gashandle.  
In de koplamp laadstroomcontrolelampje, vrijloopcontrolelampje, inwendig verlichte kilometerteller (schaalbereik 140 km) en contactslot. Contact sleutel bedient tevens de verlichting - sleutel naar links is stadslucht, naar rechts groot/dimlicht.  
Bij de linkervoetsteun zelf in ruststand terugkerend voetschakelpedaal en kick-starterpedaal.  
Bij de rechtervoetsteun/voetrempedaal en hulp-versnellingshandle.

#### MATEN EN GEWICHTEN

Maten in mm					
Gewichten in kg	R 24	R 25	R 25/2	R 25/3	R 26
Wielbasis .....	1353	1353	1353	1365	1390
Totale lengte .....	2020	2020	2020	2065	2090
Totale breedte .....	750	750	790	760	560
Totale hoogte .....	930	946	946	960	975
Zadelhoogte .....	710	710	710	730	770
Grondspeling .....	108	108	92	105	115
Gewicht, rijklaar .....	130	140	142	150	158
Toelaatbare belasting .....	160	150	158	170	167
Toelaatbaar totaalgewicht .....	290	290	300	320	325
idem met zijspan .....	—	365	375	450	480
Banden .....	3.00-19"	3.25-19"	3.25-19"	3.25-18"	3.25-18"



**Versnellingsbak:** 4 versnellingen, voortdurend in aanpakking.  
De hoofdas is voor gelagerd door 1 eenrijig groefkogellager 6303 C 3 (17 x 47 x 14 mm), achter door 1 eenrijig groefkogellager 6204 C 3 (20 x 47 x 14 mm). De tussenas is voor gelagerd door 1 tweerijig hoekcontactlager 3203 (17 x 40 x 17.5 mm) achter door 1 eenrijig groefkogellager 6203 C 3 (17 x 40 x 12 mm). De aandrijfas is voor gelagerd door 1 eenrijig groefkogellager 6204 C 3 (20 x 47 x 14 mm), achter door 1 eenrijig groefkogellager 6302 C 3 (15 x 42 x 13 mm).

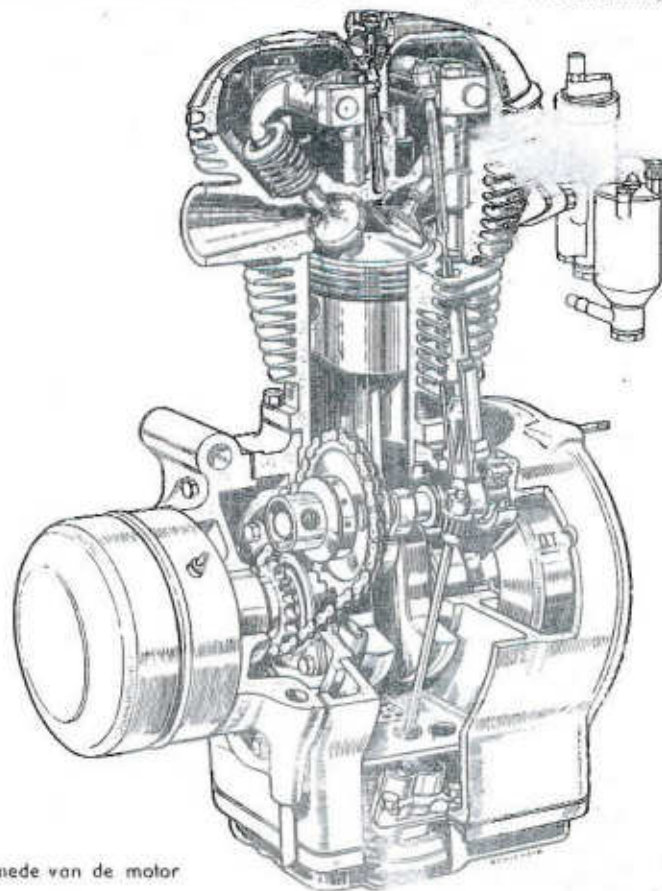
De tussenas is bij R 24 voor en achter gelagerd door groefkogellager 4203. Bij R 25 t/m R 25/3 is het voorste lager een hoekcontactlager 3203 (17 x 40 x 17.5 mm), bij R 26 3203X. Bij deze typen is het achterste lager 1 eenrijig groefkogellager 6203 C 3 (17 x 40 x 12 mm).

**Achterwielaandrijving:** geheel ingesloten cardanas met elastische koppeling, achterasverhouding solo: R 24 4.16 : 1, R 25-R 25/2 4.5 : 1 (27/6), bij zijspangebruik: 5.14 : 1 (36/7). R 25/3-R 26 solo: 4.16 : 1 (25/6), bij zijspangebruik R 25/3 4.8 : 1 (24/5), R 26 5.2 : 1 (26/5).

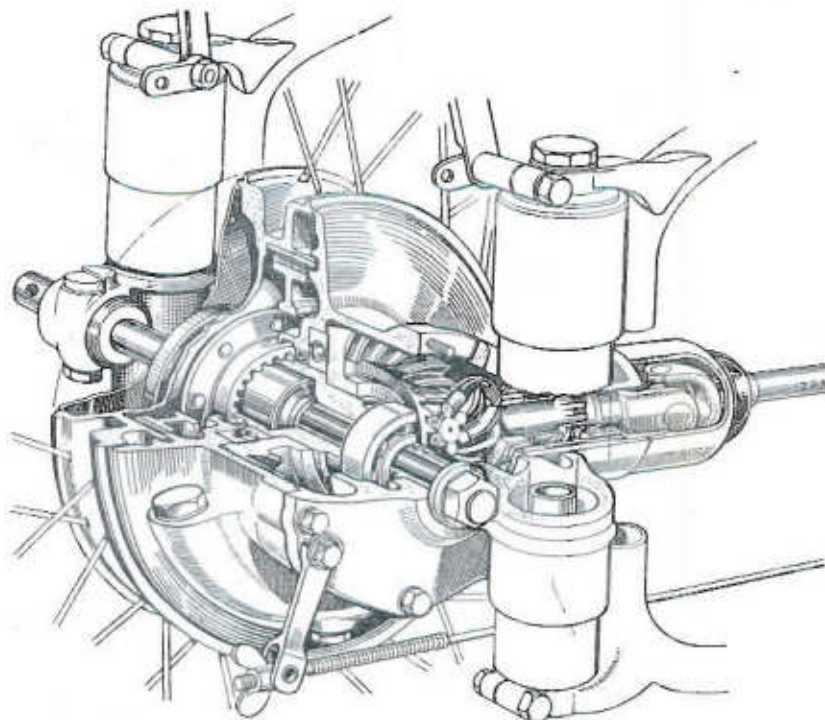
**Achter-aandrijving R 25-R 25/2-R 25/3-R 26:** meenemer is links gelagerd door 1 eenrijig groefkogellager 16012, rechts door 1 eenrijig groefkogellager 6206.

De pignonas is voor gelagerd door 1 tweerijig hoekcontactlager 3303 (R 25/3 3303X, R 26 3304X), achter door 1 rollager NM 20 C2.

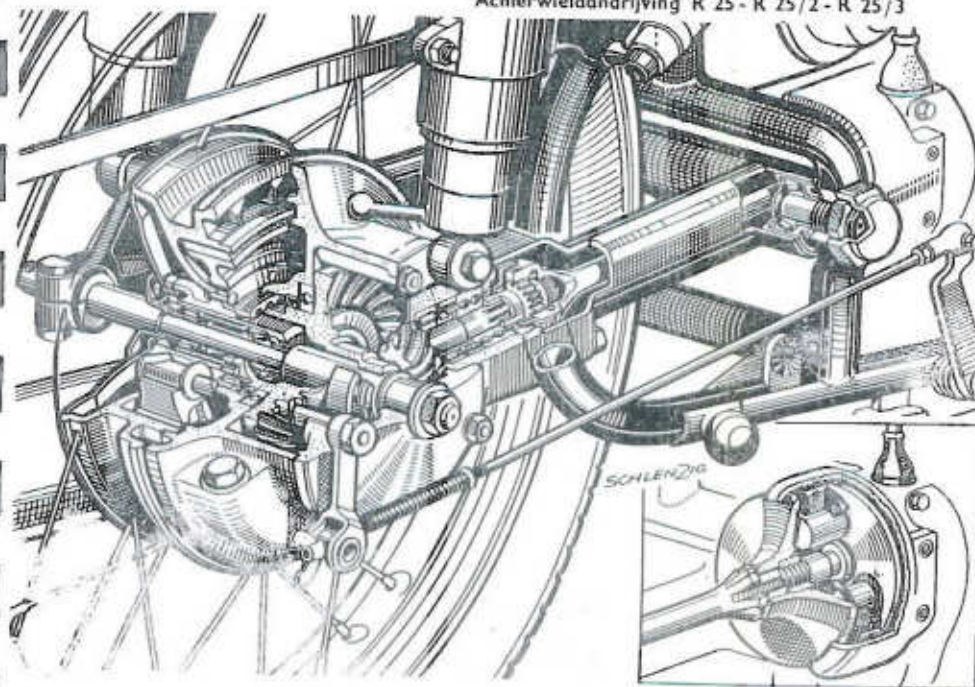
**Achter-aandrijving R 24:** meenemerflens links gelagerd door groefkogellager 6208 (40 x 80 x 18 mm), rechts door 1 eenrijig groefkogellager 6305 (25 x 62 x 17 mm). De lagerbus is gelagerd door 1 tweerijig zich instellend kogellager 1303 (17 x 47 x 14 mm). De pignonas is voor gelagerd door 1 eenrijig groefkogellager 6203 (17 x 40 x 12 mm), achter door 1 tweerijig hoekcontactkogellager 3303 X (17 x 47 x 22.2 mm).



Doorsnede van de motor

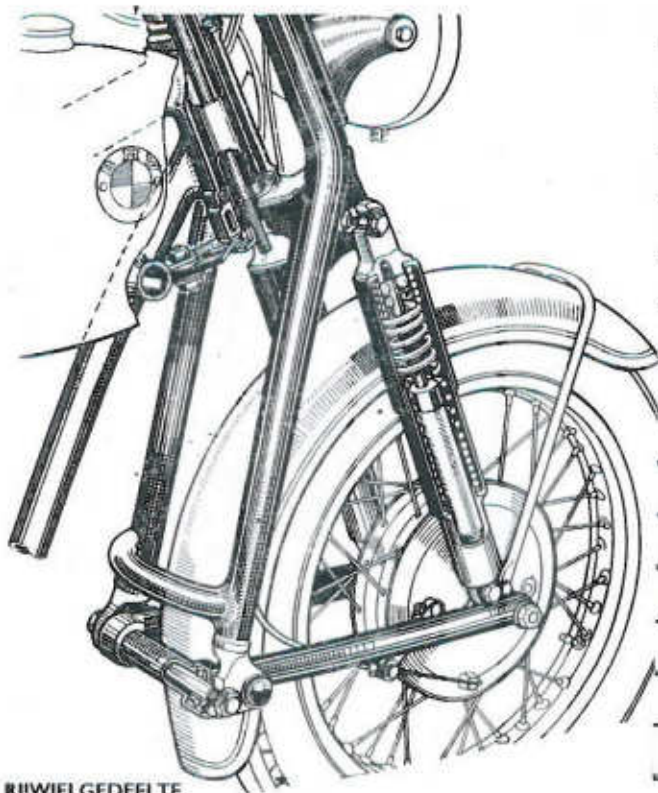


Achterwielaandrijving R 25 - R 25/2 - R 25/3



Achterwielaandrijving R 26





Voorvering R 26

## RIJWIELGEDEELTE

Voorvork: telescoopvork. Lengte vrije vorkveren  $282 \pm 2$  mm, diam. draad 4.4. Montagespeling van de binnenbuis 0.08-0.11 mm (.0032-.0044"). Max. afwijking van de rechtheid van de hoofdbuizen 0.2 mm (.008").

Achtervering R 25-R 25/2-R 25/3: plunjervering.

Vering R 26: vóór en achter zweefarm met dubbelwerkende schokdemper.

Balhoofdslagers: 2 x 24 kogels 5.5 mm diam.

Remmen: diam. remtrommels 160 mm. Remopp. R 25/2 124 cm<sup>2</sup>, R 25/3 176 cm<sup>2</sup>, R 26 190 cm<sup>2</sup>.

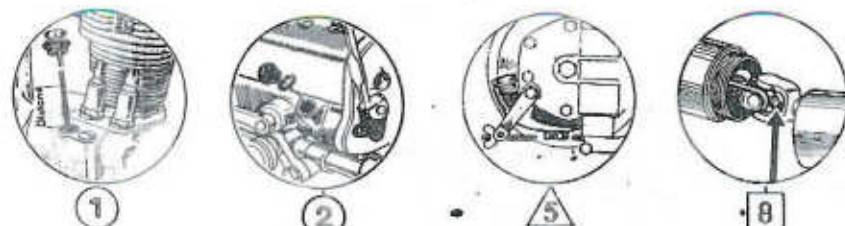
Voornaaf: de vooras is links gelagerd door 1 eenrijig groefkogellager 6203 (17 x 40 x 12 mm), rechts door 1 tweerijig hoekcontactkogellager 3203 (17 x 40 x 17.5 mm).

Voornaaf R 24: links en rechts gelagerd door groefkogellager 6303.

Banden: R 24-R 25/2 3.25 x 19; R 25/3-R 26 3.25 x 18.

Bandendruk	voor	achter	zijspan
Bij onbelaste zijspan	1.5 kg/cm <sup>2</sup>	1.8 kg/cm <sup>2</sup>	—
Bij sologebruik	1.5 kg/cm <sup>2</sup>	1.6 kg/cm <sup>2</sup>	—
Bij belaste zijspan	1.7 kg/cm <sup>2</sup>	1.9 kg/cm <sup>2</sup>	1.7 kg/cm <sup>2</sup>

## SMEER SCHEMA

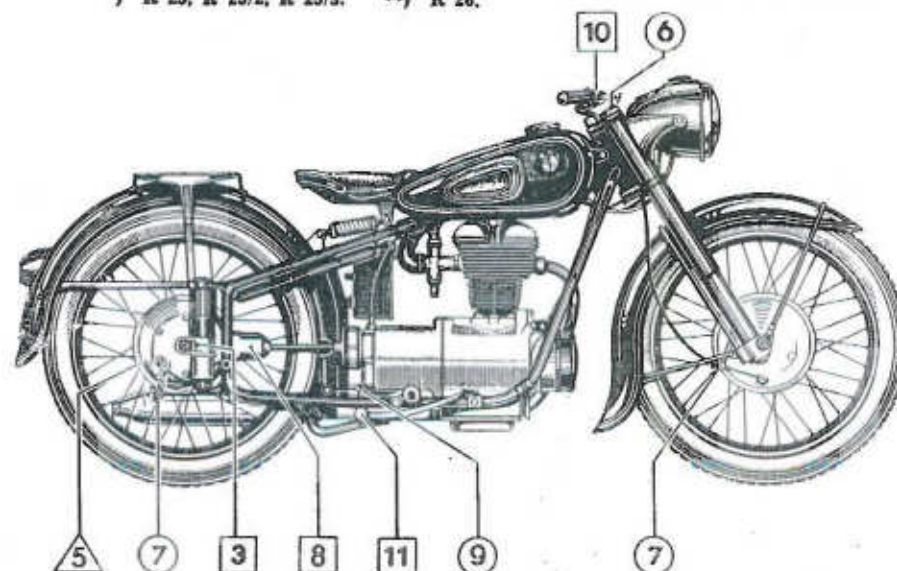


- Premium of HD motorolie. Zomer SAE 40, winter SAE 20.  
 □ Achterwielaandrijving SAE 40.  
 Vet-smeltpunt 180°.

## KILOMETERSTAND

	Elke en elke volgende	500	1500	3000	4500	6000	7500	9000	10500	12000
① Olieerversen (carter) 1.25 liter Vullen tot bovenste kerf peilstok Oliepan demonteren en zeef reinigen	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
② Oliepeil controleren in versnellingsbak en bijvullen tot onderaan vulopening Olieerversen in versnellingsbak R 24-R 25 0.75 liter, andere typen 0.65 liter	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
③ Achterwielvering rechts en links smeren *)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
④ Wielnaven reinigen en opnieuw met vet vullen	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
⑤ Oliepeilcontrole in achteraandrijving en bijvullen tot onderaan vulopening Olieerversen in achteraandrijving	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
⑥ Voorvork bijvullen (zie techn. geg.) *)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
⑦ Remhevels smeren	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
⑧ Voetrempedaal smeren	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
□ Alle bowdenkabels doorsmeren	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
○ Luchtfilter demonteren, in benzine reinigen en van olie voorzien	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
□ Voor- en achterzweefarm-lagers demonteren, reinigen en invetten **)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

\*) R 25, R 25/2, R 25/3. \*\*) R 26.





## ELECTRISCHE INSTALLATIE

Standen van de ontstekingsschakelaar in de koplamp.

Zie bedradingsschema.

Ontstekingsschakelaar in de middenstand voor het rijden bij dag. De ontsteking is ingeschakeld, d.w.z. de ontsteking is niet langer kort gesloten. De beweegbare contactveer in de schakelkast is niet meer in contact met massaklem en overgeschakeld op klem 30/51.

Door deze verbinding staan alle accessoires op klem 15/54 geschakeld en ontstekingsschakelaar in de middenstand en uitgetrokken, alles uit. De beweegbare contactveer in de schakelkast is niet meer in contact met massaklem en overgeschakeld op klem 30/51.

Ontsteking, contactveer en aangesloten kabels zoals voor het rijden bij dag. Bovendien zijn via zekering en klem 56 de volgende kabels onder stroom gebracht:

1. de witte voor de Bilux lamp en hierbij 1. de rode voor normaal licht of 1. de zwarte voor dimlicht naargelang de stand van de schakelaar en 0. voor de verlichting van de kilometerteller. Tegelijkertijd wordt stroom gevoerd naar kabel k, zwart naar het achterlampje en zijspan via het rubber contactblok en klem 58, terwijl de massa k terugvoert; de witte kabel en m blijven altijd verbonden met klem 31 en daardoor met de massa.

Contactsleutel naar links gedraaid, stadslicht.

Ontsteking, contactveer en aangesloten kabels zoals voor het rijden bij dag. Bovendien wordt stroom aangevoerd door kabel n. naar het parkeerlampje via zekering en klem 57, alsmede door kabel k zwart naar het achterlampje en de stekker voor de beide zijspanlampjes.

Contactsleutel naar links gedraaid en uitgetrokken, parkeerlicht.

De ontsteking is uitgeschakeld door onderbreking van de keten naar klem 51 en door kortsluiting; bovendien zijn alle accessoires, die met klem 15/54 in de schakelkast zijn verbonden, uitgeschakeld. De beweegbare contactveer rust op contact 31. De verlichting is als beschreven onder „stadslicht“.

Contactsleutel in de middenstand en uitgetrokken, alles uit.

De beweegbare contactveer in de schakelkast is niet meer in contact met massaklem en overgeschakeld op klem 30/51.

Met de grootste nadruk moet er op worden gewezen, dat de elektrische installatie zonder onderhoud onmogelijk goed kan blijven functioneren. Alle niet gesoldeerde verbindingen met klemmen, accu, dynamo, ontstekingsmagneet en schakelkast dienen daarom steeds schoongemaakt te worden.

De accuklemmen dienen tegen corrosie beschermd te worden door ze luchtig met vet in te smeren. Alle contacten in de schakelkast, onderbreker-contactpunten en de contactoppervlakken van de gloeilampen moeten vrij van vuil, modder en vocht zijn. Bovendien is het noodzakelijk om van tijd tot tijd de bouten van de klemmen aan te draaien. Tenslotte behoren de volgende instructies strikt in acht te worden genomen:

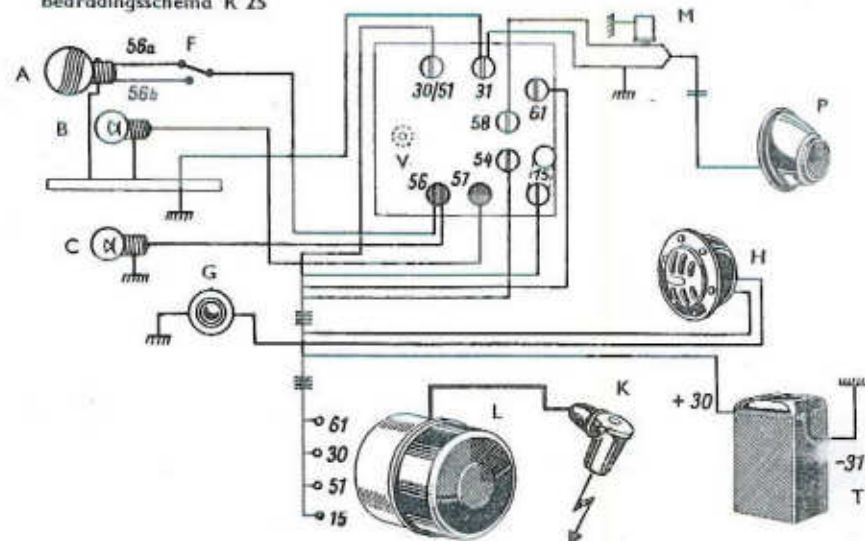
## 1. Accu.

Teneinde ontlading van de accu te voorkomen bij een lange rit in de nacht moet de bestuurder controleren of de dynamo voldoende bijlaadt om alle elektrische onderdelen van de nodige stroom te voorzien.

Daardoor zal noodzakelijk zijn om tijdig terug te schakelen naar een lagere versnelling en af te zien van het inschakelen van overbodige elektrische instrumenten e.d.

De accu moet om de 4 weken worden nagezien. Indien het vloeistofniveau te laag is, dan gedistilleerd water bijvoegen. Zuur mag niet worden gebruikt, tenzij zuur gemorst mocht zijn.

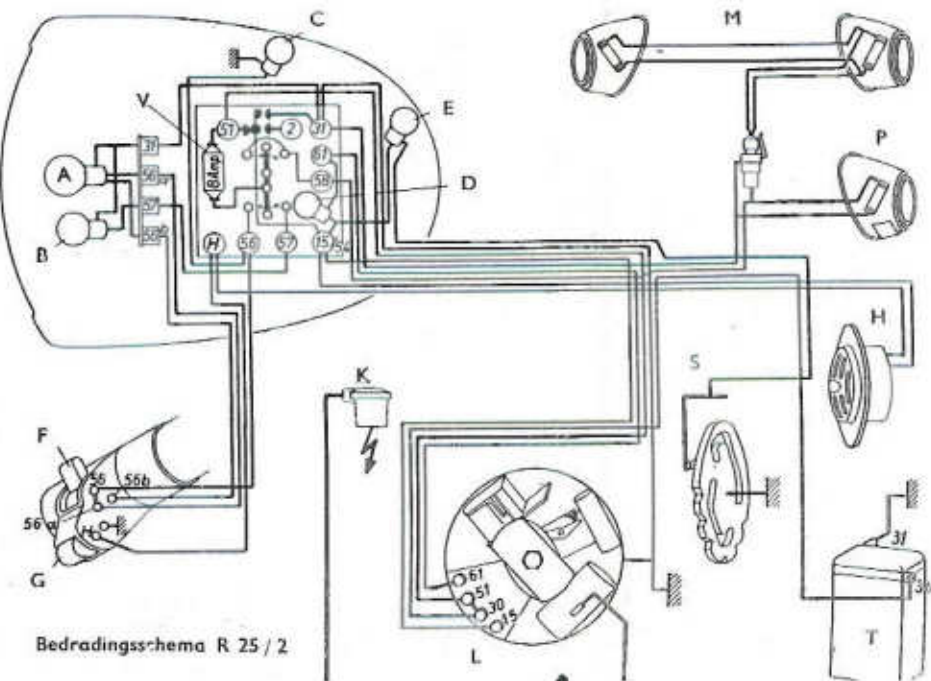
Bedradingsschema R 25



- A = Duplexlamp  
B = Parkeerlicht  
C = Snelheidsm.licht  
D = Laadcontrolelamp  
E = Vrijstand contr.lampje

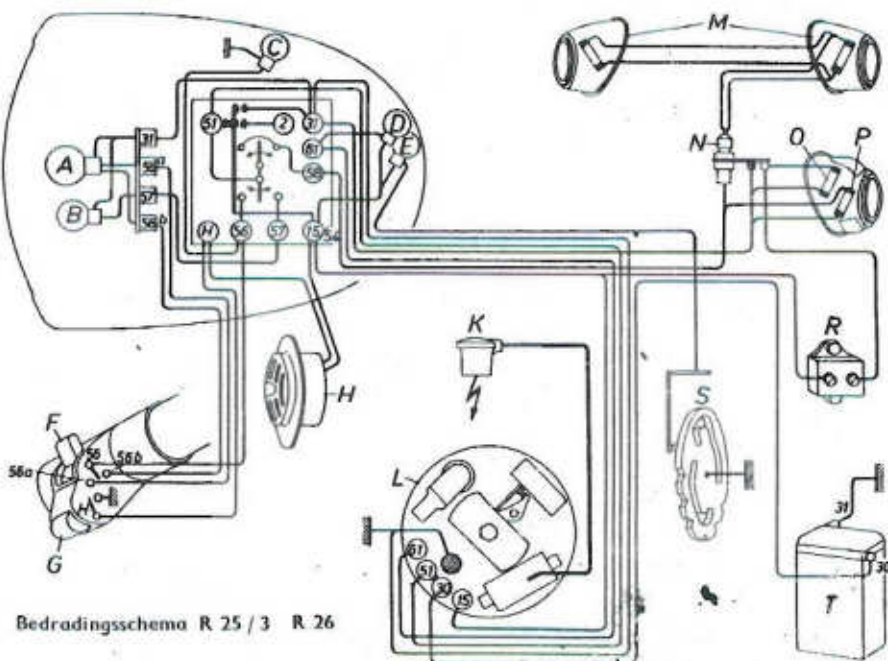
- F = Dimschakelaar  
G = Hoorn drukknop  
H = Hoorn  
K = Bougie  
L = Dynamo

- M = Zijspanverl.  
P = Achterlicht  
S = Verklikker contact  
T = Accu  
V = Zekering



Bedradingsschema R 25 / 2





Bedradingsschema R 25 / 3 R 26

- |                            |                    |                          |
|----------------------------|--------------------|--------------------------|
| A = Duplexlamp             | G = Hoorn drukknop | O = Stoplicht            |
| B = Parkeerlicht           | H = Hoorn          | P = Achterlicht          |
| C = Snelheidsm.licht       | K = Bougie         | R = Stoplicht schakelaar |
| D = Laadcontrolelamp       | L = Dynamo         | S = Verklipper contact   |
| E = Vrijstand contr.lampje | M = Zijspanverl.   | T = Accu                 |
| F = Dimschakelaar          | N = Verbinding     |                          |

Als de machine gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, moet de accu uit het voertuig worden genomen en om de 6 weken worden bijgeladen na hem geheel te hebben ontladen met behulp van een 6 volt 5 watt lampje. Voordat een nieuwe accu in gebruik kan worden genomen, dient hij gevuld te zijn met zwavelzuur, dat chemisch zuiver is en een soortelijk gewicht van 1.280 heeft; het zuur moet ter hoogte van de ingebouwde beschermingskast staan (bij accu's van ander maaksel ca. 6 mm boven de platen). Daarna de accu 5 uren laten staan en als het niveau gezakt is, bijvullen.

Het voorgeschreven S.G. van het accuzuur kan worden verkregen door chemisch zuiver zwavelzuur in de verhouding van 1 : 2 te vermengen met gedistilleerd water. In dit geval moet het zwavelzuur in het gedistilleerd water worden gegoten en wel met de nodige voorzichtigheid! Nooit water in het

zwavelzuur gieten, daar, dit levensgevaarlijk is. Door middel van een zuurmeter moet nu, na het afkoelen van het mengsel, bepaald worden of het S.G. 1.280 bedraagt. Correcties kunnen worden teweerkgesteld door zeer voorzichtig zwavelzuur of water bij te gieten. De accu mag alleen na volkomen afkoeling met het mengsel worden gevuld. Loos het ingieten stijgt de temperatuur van de vloeistof aanzienlijk. De accu moet daarom 5 uren blijven staan, voordat met bijladen mag worden begonnen.

Tijdens het opladen moeten de luchtstoppen van de accu verwijderd zijn. Om de accu op te laden moeten de + klem van de accu met de + klem van de krachtbron en de - klem van de accu met de - klem van de krachtbron worden verbonden. Het opladen duurt ca. 12-14 uur. De 7 ampère/uur accu wordt met 0.7 amp/u. opgeladen. De accu is goed geladen, als elke cel

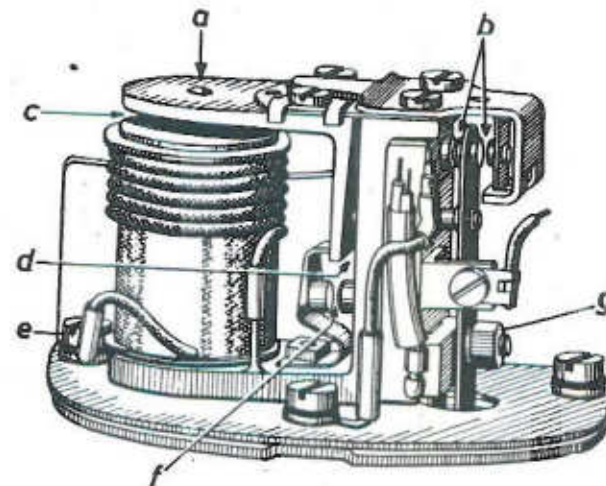
een spanning heeft van 2.7 volt, zodat de 6-volt accu een totale spanning heeft van  $3 \times 2.7 \text{ volt} = 8.1 \text{ volt}$ . Met deze spanning moeten de cellen gelijkmatig gasbelletjes vertonen en de vloeistof moet een S.G. van 1.280 hebben.

Na het opladen wordt de accu weer ontladen met behulp van een 6 Volt/5-Watt lampje totdat het lampje slechts flauw brandt. Daarna wordt de accu weer opgeladen zoals hiervoor omschreven. Alvorens de luchtdoppen weer aan te brengen, het rubbermondstuk van de zuurmeter zo diep mogelijk tussen de platen steken en de vloeistof van de bodem opzuigen (bij accu's van ander maaksel moet de vloeistof ca. 6 mm boven de platen staan). Tenslotte zeker te zijn dat alle vloeistof van de bodem van de beschermingskast is verwijderd, moet de bewerking herhaalde malen achtereen geschieden. Daarna kan de accu in het frame van de motor worden geplaatst.

## 2. Dynamo.

Om de 10.000 km moeten alle sporen van koolstof worden verwijderd. De omschakelaar mag alleen met een doek die met petroleum bevochtigd is, worden schoongemaakt. Koolborstels, die beschadigd of versleten zijn, moeten worden vervangen; bij voorkeur originele Noris koolborstels gebruiken. De borstels moeten vrij in de houders beweegbaar zijn, terwijl de veertjes een druk van 300-400 gram moeten uitoefenen om de koolborstels op de omschakelaar te drukken.

Na elke reparatie moet de speciale aandacht worden besteed voor het verwijderen van alle vreemde stof- en metaaldeeltjes, bijzonder in de openingen en tussen de onderdelen van de dynamo. Na deze deeltjes bijeen geveegd te hebben, kunnen zij met een stukje stijf papier verwijderd worden. De spanningsregelaar mag niet worden afgesteld door draaien aan de afstelschroeven.



SPANNINGSREGELAAR

a: Anker, b: regelcontacten, c-d: luchtspleet, e: massa-aansluiting, f: contactpunten, g: stelmoer.



### 3. Ontstekingsinstallatie.

De ontstekingspoel behoeft geen enkele verzorging. Als hij defect is, moet hij worden vervangen.

De contactpunten moeten schoon en droog zijn. Om deze te reinigen kan het beste gebruik worden gemaakt van een stripje staal, ter dikte van een briefkaart en dit tussen de contactpunten heen en weer strijken. Ingebrande of ruw geworden contactpunten moeten met behulp van een contactviltje glad worden gemaakt, resp. worden vervangen. Van tijd tot tijd moet het viltje op de nok van vet (Bosch FA 1 V 4) worden voorzien. Dit dient met mate te geschieden om vetworden van de contactpunten te voorkomen.

De gewichtjes van de automatische vervroegingsinstallatie moeten soepel om hun steunpunten draaien. Om dit te controleren, de gewichtjes bij gesloten stand van de onderbrekercontactpunten met twee vingers in hun uiterste positie (volle voorontsteking) drukken en loslaten; de gewichtjes moeten nu onder veerdruk soepel naar hun uitgangspositie terugkeren. De contactpuntenafstand mag niet groter dan 0.4 mm zijn. Deze afstand behoort van tijd tot tijd te worden gecontroleerd. Eveneens moet worden gecontroleerd of de hamer van de contactonderbreker nog gemakkelijk en vrij scharniert.

### 4. Koplamp.

Op regelmatige tijdstippen moeten vooral de schakeldoos en zijn contacten aan een onderzoek worden onderworpen en alle sporen van roest worden verwijderd. Onder geen omstandigheid mag vet worden gebruikt. De bedrading van de koplamp onderzoeken op schaaftplekken en andere beschadigingen. Het contactslot moet van een weinig vet worden voorzien om het binnendringen van water te voorkomen.

#### Zekering in de koplamp.

Om technische redenen lopen alleen de leidingen 56, 57 en 58 over de zekering in de koplamp. Indien de zekering is doorgeslagen, dan kan dit zijn oorzaak vinden in de bedrading van de achterlamp of van een der gloeilampen in de koplamp zelf. De zekering heeft een sterkte van 8 ampère.

De zekering van 8 ampère slaat alleen door, als de spanning groter is dan 15 ampère. Als bijvoorbeeld kortsluiting plaats vindt in de omgeving van het achterlampje, hetgeen dan toegeschreven moet worden aan de weerstand van de draad en de lage spanning van

6 volt, dan kunnen beide factoren nimmer een zodanige spanning teweeg brengen, dat de zekering doorslaat. Als echter willekeurige draden worden gebruikt, die ook spanningen van meer dan 15 ampère kunnen verdragen dan zou een uitputting van de dynamo het mogelijke gevolg kunnen zijn, terwijl tevens gevaar voor de gehele elektrische installatie zou kunnen ontstaan. Om deze reden bestaat de contactveer uit bi-metaal en wordt heet bij hoge spanning en buigt door, waardoor de dynamostroom wordt uitgesloten. Als de stroomketen daarna weer wordt gesloten, duurt het slechts enkele momenten. Dit is waarneembaar door het tijdelijk aangloeien van het dynamolampje onder het rijden.

Als de schakeldoos onder het zadel zowel met het achterlicht als met de lampen van de zijspan is verbonden, dan moeten al deze leidingen worden gecontroleerd op beschadigingen, die kortsluitingen kunnen veroorzaken.

#### Afstelling van de koplamp.

De afstelling wordt als volgt gecontroleerd:

- de machine op 5 meter afstand van een witte of licht gekleurde muur plaatsen.
- de machine met 1 persoon belasten.
- op de muur de hoogte van het middenpunt van de koplamp, zijnde 840 mm van de begane grond, met een kruisje aangeven.
- het groot licht inschakelen.

Het centrum van de lichtbundel moet nu met het kruisje samenvallen. Bij het inschakelen van het dimlicht moet de afscheiding tussen licht en donker op de muur ca. 5 cm beneden het kruisje staan. Als de afscheiding tussen licht en donker op een afstand van minder dan 5 cm van het kruisje is verwijderd, moet de koplamp worden bijgesteld via de beide bevestigingsbouten.

### 5. Hoofdbedrading van de machine.

Van tijd tot tijd moeten de hoofdkabels van de machine worden gecontroleerd, vooral de isolaties, verbindingen en klemmen van alle onderdelen. De klemmen moeten stevig worden aangedraaid en gezorgd moet worden, dat zij goede verbinding tot stand brengen. Stofkultzen en rubbermoffen moeten in uitstekende conditie verkeren. Als een kabel schaaftplekken vertoont, moet hij worden vernieuwd. Isolatieband mag alleen in geval van nood en dan nog voor een korte periode worden gebruikt.

### 6. Bougies.

De machine wordt afgeleverd met een bougie van het type Bosch W 240 T 1. Indien de bougie moet worden vervangen, is het noodzakelijk om een type van dezelfde warmtegraad te kiezen.

De kop van de bougie moet steeds droog en schoon worden gehouden. De elektrodenafstand mag nooit groter zijn dan 0.8 mm. De juiste afstand van 0.5-0.6 mm moet zoveel mogelijk worden hersteld door de negatieve elektrode (aan de zijkant) naar binnen te kloppen totdat de juiste afstand tussen de elektroden is bereikt.

Vuile bougies moeten zo worden schoongemaakt, dat zich nergens meer vuil of aanslag bevindt. Het schoonmaken geschiedt men benzine, een

## CARBURATEUR

De carburateur kan alleen goed functioneren, als de ontsteking en de kleppenspelings op de juiste waarden zijn afgesteld. Bovendien is het van belang dat bougies met de juiste warmtegraad worden gebruikt en dat de sproeiers van de carburateur in prima conditie verkeren.

Voor kenmerken van de carburateur zie onder „Technische Gegevens“.

De carburateur moet goed worden schoon gemaakt, voordat met afstelling kan worden begonnen.

Ook de filter moet naar behoren met benzine of petroleum worden gereinigd en het metalen gaas met olie worden ingesmeerd.

Om het aanzuigen van valse lucht te voorkomen, dient te worden gecontroleerd of de pakkingen tussen de flenzen nog in goede staat verkeren; de bevestigingsmoeren moeten stevig worden vastgedraaid.

#### Afstelling van de carburateur.

De carburateur moet worden afgesteld als de motor op zijn normale bedrijfstemperatuur is gebracht. De afstelling geschiedt als volgt:

- stelschroef van de gasschuif (bevindt zich aan de gaskabel boven op het deksel van de mengkamer) volkomen naar binnen draaien (vrije speling ca. 5 mm).
- aanslagbout van de gasschuif zover bijdraaien, dat de gasschuif niet meer op de bout rust, maar op de bodem van de mengkamer.
- aanslagbout naar rechts draaien, totdat hij precies de gasschuif raakt;

zandstraler of een kleine harde metaalborstel. Hiertoe mogen nimmer borstels uit koperdraad of zacht metalen voorwerpen worden gebruikt daar deze kleine metaalspoortjes achterlaten op de isolator (waardoor spanningverlies optreedt).

### 7. Bougiekabel.

Daar de bougiekabel onder hoogspanning staat, moeten de isolaties steeds in prima staat van onderhoud verkeren. Ingeval van nood kunnen beschadigde plekken worden afgeschermd door rubbersokken van tenminste 2 mm dik. Zich overtuigen, dat de rubbermoff stevig goed over de kop van de bougiekabel is getrokken teneinde van een waterdichte verbinding met de klem van de bougiekabel verzekerd te zijn.

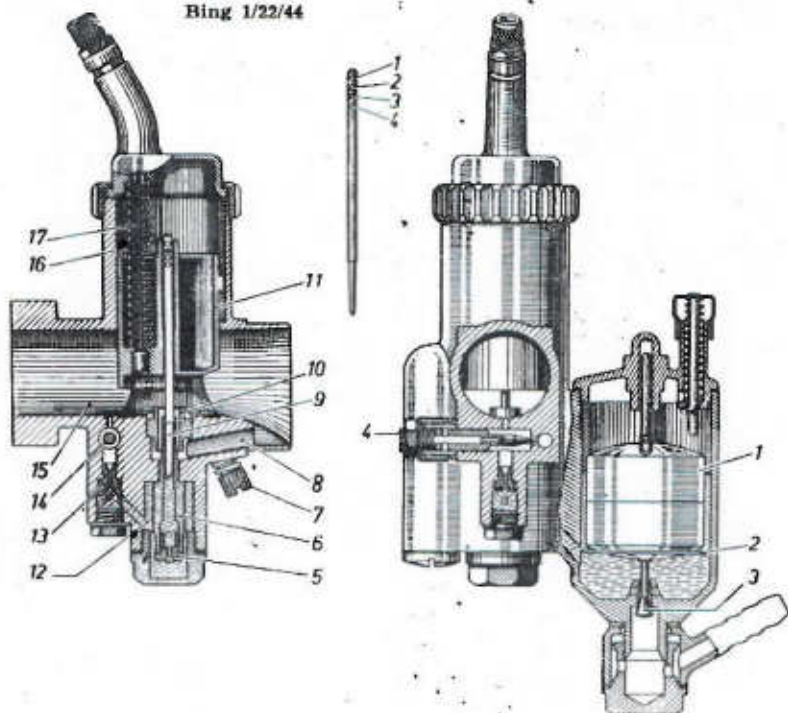
als het luchtfilter wordt afgenomen, kan deze positie goed worden waargenomen.

- aanslagbout nog twee volle slagen bijdraaien, zodat de gasschuif daardoor wordt opgeheven.
- luchtschroef volledig naar rechts draaien totdat hij stuit; daarna de luchtschroef 1 à 2 slagen terugdraaien.
- de motor ondersteunen en laten lopen.
- langzaam draaien van de motor afstellen met aanslagbout van de gasschuif, zodat de zuiger regelmatig werkt.
- in geval van onregelmatig lopen van de motor, de luchtschroef zorgvuldig bijstellen; door de luchtschroef naar binnen te draaien wordt het mengsel verrijkt, door deze naar buiten te draaien verarmd.
- gaskabel afstellen met een speling van ca. 0.5 mm bij langzaam draaiende motor door middel van de stelschroef.
- na het afstellen moet de motor volkomen regelmatig lopen. Door voorzichtig openen van de gasschuif moet de motor voortdurend meer accelereren, ook op sneller openen van de gasschuif moet de motor soepel reageren.

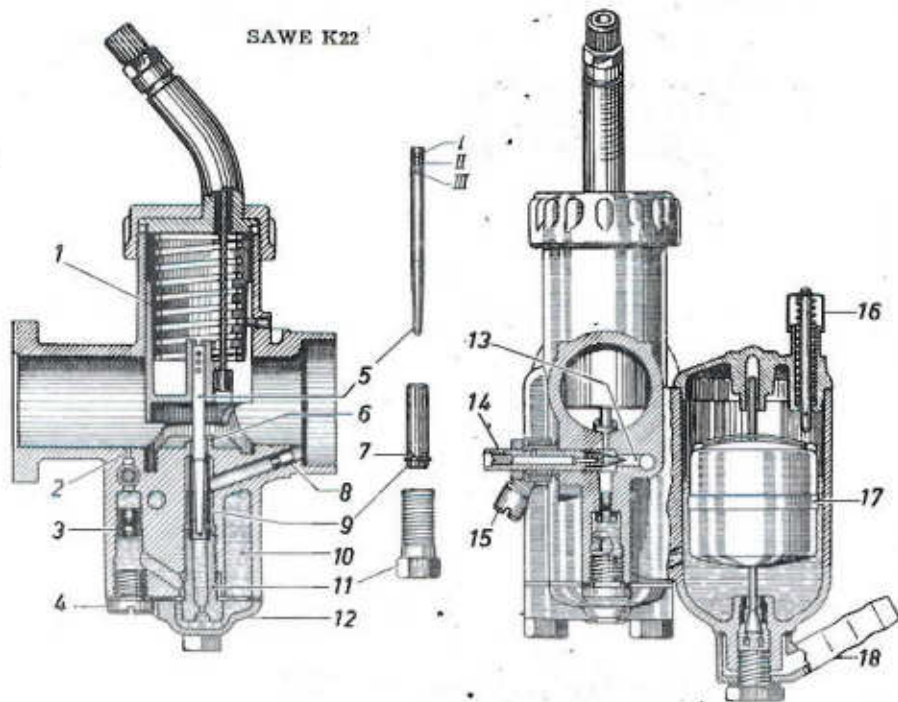
Te hoog brandstofgebruik moet meestal worden toegeschreven aan versleten sproeiernaalden of naaldsproeiers. Deze dienen dan te worden vervangen door andere exemplaren van voorgeschreven maat.



Bing 1/22/44

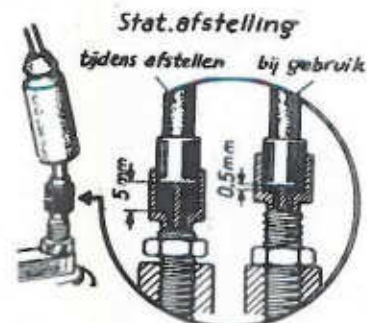


SAWE K22



Onderdelen BING carburateur.

1: Vlotter, 2: dempingsring, 3: vlotternaald, 4: stationnaire regelschroef, 5: sproeiernaald, 6: verstuiver, 7: boringen, 8: correctie lucht-sproeier, 9: naaldsproeier, 10: ringkamer om het sproeiersysteem, (de hier aanwezige brand stof voorkomt het uitblijven van regelmatige toevoer bij bochtenrijden met zijspan door de inwerking van de centrifugaalkracht) 11: hoofdsproeier, 12: onderdeksel, 13: luchtkanaal, 14: stationnaire regelschroef, 15: aanslagbout, 16: vlotterpen, 17: vlotter, 18: toevoerleiding.



Afstelling van de kleppening.

— zuiger in het b.d.p. plaatsen.

Kleppening bij koude motor: inlaat 0.10-0.15 mm (.004-.006").

— tuitmelaarsdeksels en pakkingen aanbrengen en vastmaken met klem, veerringen en moer.

N.B. Na het plaatsen van de motor in het frame een korte rit op de weg maken, machine laten afkoelen en de cilinderkopbouten vastdraaien met 3-3.5 mkg; daarna de kleppening bijstellen.

Kleppafstelling.

— motor draaien totdat de zuiger in het b.d.p. (kenteken „O.T.” op het vliegwiel via het inspectiegat in het carter waarneembaar) staat.

— stoterstangen door de beschermhulzen van de cilinder steken.

— nokkenas draaien om de stand van het dode punt te overlappen. Hiertoe een rechte lat over de beide stoterstangen leggen en door heen en weer draaien van de nokkenas zodat de inlaat- en uitlaatnok zuiver evenwijdig met de cilinder staan, hetgeen te controleren is met de rechte lat over de stoterstangen.

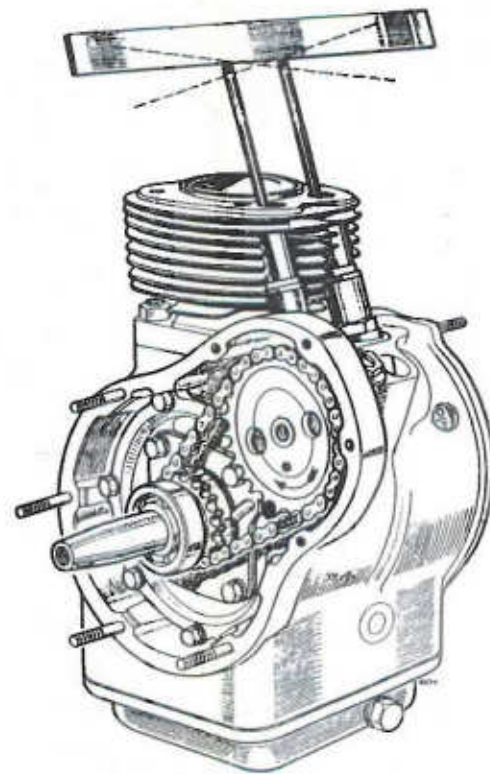
In deze stand een tand van het nokkenas tandwiel en het carter van een merkteken voorzien.

— ketting aanbrengen.

— motor voorzichtig door middel van de nokkenas draaien totdat de beide uiteinden van de ketting onderaan het nokkenastandwiel zijn gekomen, n.l. in het diepste gedeelte van het carter.

— kettingslot aanbrengen en borgen.

Belangrijk: het gesloten gedeelte van de splitspen moet, gezien in de looprichting van de ketting, naar voren wijzen.



— de ketting moet een speling van ca. 3 mm hebben, te controleren door de bovenste en onderste helft van de ketting naar elkaar te drukken. Om de spanning van de ketting te compenseren zijn drie lengten verkrijgbaar: kort = blauw, middel =



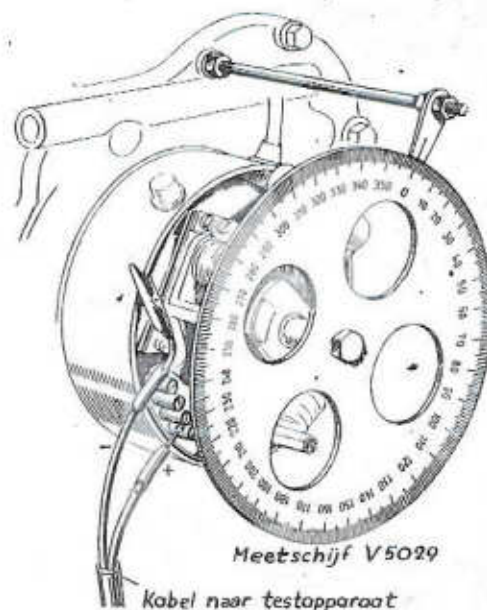
- rood, lang = groen gekleurd ter onderscheiding.
- klepafstelling herhalen zoals hiervoor is aangegeven.
- ontluchting en ketting met olie insmeren.
- pakking van distributiedeksel aanbrengen.
- carterdeksel tot ca 80° C verhitten.
- deksel op het carter plaatsen en met bouten bevestigen.

#### Afstelling van de ontsteking.

- De afstand tussen de onderbrekercontactpunten moet 0,4 mm bedragen.
- krukas draaien totdat het dode punt van de ontsteking is bereikt.
  - gradenschijf (Matra nr. 298) in de koppelingsnaaf steken en vastmaken.
  - ofwel gradenschijf V 5029 op de dynamo monteren.
  - motor in het dode punt plaatsen zoals door middel van het merkteken op het vliegwiel is aangegeven en de stand van 0° door middel van een stip op het carter aantekenen.
- In het algemeen wordt de ontsteking afgesteld door middel van een elektrisch beproevingsapparaat of door middel van een batterij en een testlampje, waarbij de negatieve pool met de massa en de positieve pool met klem

15 van de dynamo is verbonden.

- de motor in de stand van de na-ontsteking zetten = 5° voor het b.d.p., waarbij de vliegengewichten van de automatische vervroeger in de normale stationaire stand moeten staan.
- door de motor langzaam te draaien kan tijdens het aanflitsen resp. uitgaan van de testlamp het ontstekingspunt van de gradenschijf worden afgelezen.
- eventuele correctie kan worden verkregen door de beide bevestigingsbouten los te maken (in de langwerpige gaten van de contactonderbrekerplaat) en de gehele onderbreker op zijn voetplaat te draaien. Draaien in de richting waarin de motor zelf draait = verlaten. Draaien in tegengestelde richting van de motor = vervroegen. Als de regelaar van de automatische vervroeger  $35^\circ \pm 1,5^\circ$  t.o.v. de krukas staat, is de na-ontsteking automatisch op  $38,5^\circ$  tot  $41,5^\circ$  voor het b.d.p. afgesteld.
- voorste dynamodeksel op zijn plaats aanbrengen en door middel van 2 verzonken schroeven bevestigen (het deksel van ZLZ 45/60 kan niet worden gebruikt voor ZLZ 45/60/2 L in verband met de verschillende standen van de voltregelaar).



#### ONDERHOUDSCHEMA

Elke 4 of 6 weken accupeer controleren. Vloeistof moet gelijk staan met de onderkant van de ingebouwde spatbescherming. Bijvullen met gedistilleerd water.

#### Eerste 1500-3000-6000 en elke 6000 km.

- Stuurspeling controleren.
- Spaken controleren, wielen centreren.  
(na de eerste 1500 km daarvoor wielen demonteren en eventueel uitstekende spaakeinden afslijpen).
- Wielagers controleren op speling.
- Voor- en achterzweefarm-lagers controleren op speling.
- Assen en alle bouten en moeren controleren  
(steekassen alleen met doorn en

gereedschap zonder verlenging aantrekken).

- Draaigreep controleren en zonodig invetten.
  - Speling in de bowdenkabels controleren.  
(voorrem 4-5 mm, gas 0,5 mm bij gesloten draaigreep, koppeling 4-5 mm).
  - Kleppling bij koude motor controleren.
  - Bougies reinigen. Electrodenafstand 0,6 mm. Onderbrekerpunten 0,4 mm.
  - Carburateur en benzinezeef reinigen, eventueel bijstellen.
  - Remmen controleren.
- Elke 12.000 km.
- Dynamo en ontstekingsinstallatie controleren.

#### RIJWIELGEDEELTE

##### R 25/3.

Als boven, doch zonder uitnemen van de remkabel.

##### R 26.

- motor op middenstandaard plaatsen.
- steekas-moer met pijpsleutel SW 22 losdraaien en met schijf afnemen.
- klembout onderaan linker swingarm lossen met steeksleutel SW 14.
- steekas met doorn uitnemen en voorwiel met remtrommel naar voren uittrekken.
- remschoenhouders uit remtrommel nemen. Remschoenhouders blijft aan remkabel hangen.

##### Voorwiel inzetten.

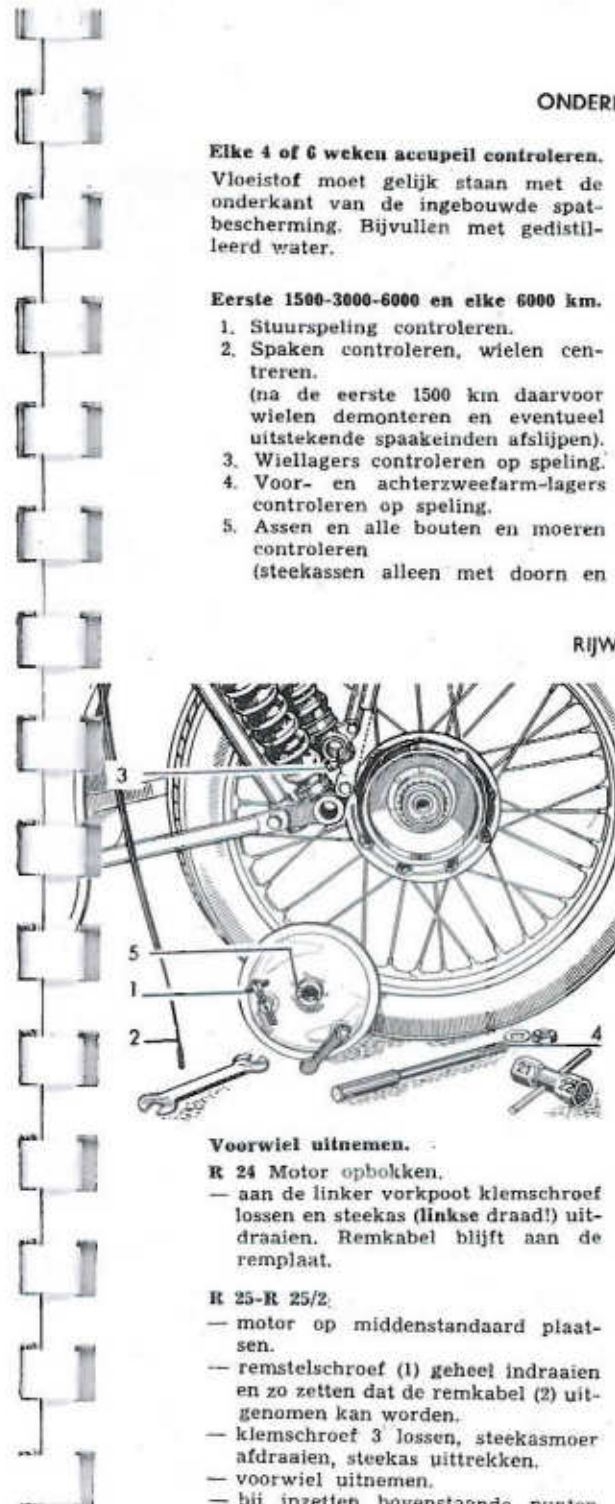
(alle modellen).

- Er op letten dat de nok aan de remplaat, resp. remschoenhouders (R 26) in de tegenovergestelde sleuf valt.
- steekas zorgvuldig reinigen en invetten.
- voordat de klamschroef aan de linker vorkpoot aangetrokken wordt, de voorvork enkele malen krachtig laten doorveren.

##### Achterwiel uitnemen.

##### R 24.

- Opsluiting met afdichting van carterhuis draaien.
- asmoer van het wielager afdraaien en de steekas uitdrukken. Het lossen van de asmoer wordt voorge-



##### Voorwiel uitnemen.

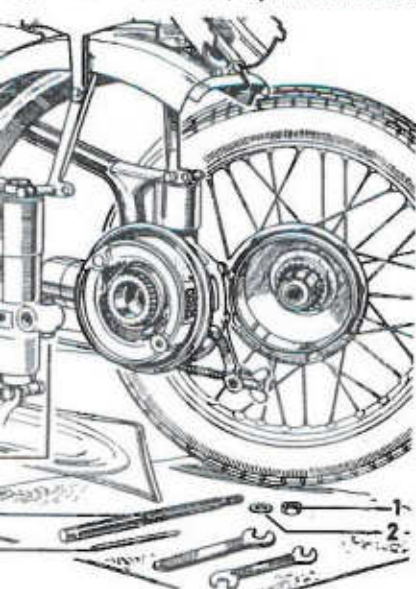
##### R 24 Motor opblikken.

- aan de linker vorkpoot klamschroef lossen en steekas (linkse draad!) uitdraaien. Remkabel blijft aan de remplaat.

##### R 25-R 25/2.

- motor op middenstandaard plaatsen.
- remstelschroef (1) geheel indraaien en zo zetten dat de remkabel (2) uitgenomen kan worden.
- klamschroef 3 lossen, steekasmoer afdraaien, steekas uittrekken.
- voorwiel uitnemen.
- bij inzetten bovenstaande punten





te schakelen of de voetrem te belasten.

- de afstandshuls uitnemen en het wiel van de remschoenen aftrekken.
- de machine naar de cardanzijde laten overhellen en het wiel schuin naar onderen uitnemen.

## VOORVORKEN

### Verwijdering.

- motorrijwiel op de middenstandaard plaatsen.
- stelschroef van de rem volkomen naar binnen draaien en in zodanige stand zetten, dat de slippen samen vallen met de bout daaronder.
- remstang oplichten en kabel afnemen.
- wielasmoer losdraaien en bout aan het einde van de linkervork lossen, wielas uitnemen.

Bij de machines tot en met motor nr. 227407 heeft de wielas linkse draad en is aan de buitenkant in de vork gedraaid.

- voorwiel met remankerplaat verwijderen.
- voorste spatbord losmaken en de middelste steun met behulp van een drevel verwijderen.
- schakelaar voor de koplamp aan het linkerstuurgedeelte verwijderen. Bij het model R 25/2: kabel van de claxon losmaken van de drukknop.
- bevestigingsbouten van de koplamp verwijderen en lamp voorzichtig uitnemen en op het steunrubber

- bij het inzetten van het wiel er op letten dat de meenemernokken schoon zijn en passend zitten in het tegenstuk in het cardan. Steekas zorgvuldig reinigen.
- asmoer krachtig aantrekken en elke 1000 km controleren.

### R 25-R 25/2-R 25/3.

- Motor op middenstandaard plaatsen.
- spatbordsteunen losdraaien, spatbordeinde omhoogklappen.
- steekasmoer (1) (rechtse draad) aan aandrijfszijde losdraaien en met ring (2) afnemen.
- klembout (3) lossen en steekas (4) met behulp van doorn (5) uitdraaien.
- wiel uitnemen.
- bij het inzetten van de steekas deze zorgvuldig reinigen en invetten. De as draaien, zodat hij niet klem zit. De ring en de moer opzetten en vastdraaien.
- de motor enkele malen flink door laten veren alvorens de klembout vast te zetten.

### R 26.

Als boven. De klemmschroef bevindt zich hier op de linker zweefarm.

- remkabel uit de klem nemen.
- oiledoppen uit de kop van de vorkpoten nemen.
- met behulp van een moersleutel van 14 mm borgmoeren van de veerschoetsels draaien.
- zeslippige borgring in de kop van de vorkpoten wegnemen.
- splitpen uit de onderkant van de stuurdemper nemen.
- vleugelmoer tezamen met stofkap borgring en onderste plaat verwijderen.
- ankerplaat van de schokdemper uit het frame nemen.
- borgmoer uit de stuurkolom draaien (36 mm).
- brandstoftank met oppen afdekken en stuur met bovenste vorkbrug daarop plaatsen.
- bovenste stelmoer (36 mm) van het balhoofd tezamen met balhoofdbescherming en conus voorzichtig verwijderen, daarbij de vorken naar boven drukken om verlies van de kogels te voorkomen. Elk der ringen bevat 24 kogels.
- vorken verwijderen.



### Demontage van de vorkpoten.

- vorken in de bankschroef tussen de houten blokken Matra nr. 362 klemmen.
  - bovenste stofkappen van de hoofdbuis (met steunen voor de koplamp) en de rubberringen met de hand naar boven wegtrekken.
  - klem van de rubberkappen nemen en rubberkappen verwijderen.
  - voorkeinden naar beneden met op hangingsveren uitdrukken.
- Beschadigde hoofdbuizen van de vork moeten worden verwijderd en ver-

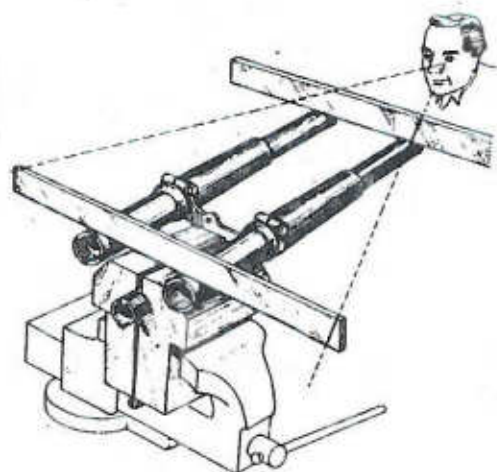
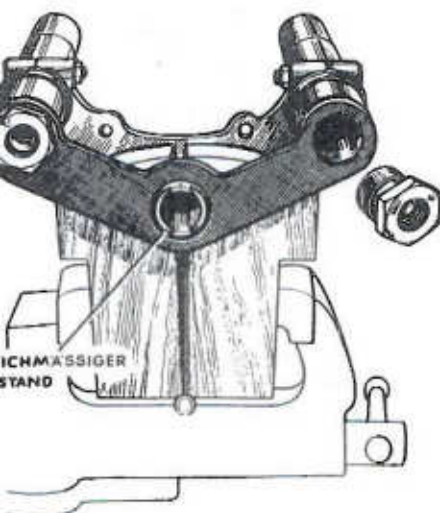
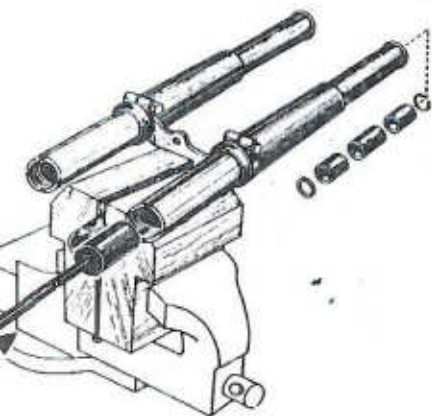
beterd. Hiertoe drukkbouten losdraaien, hoofdbuizen uittrekken en stofhulzen met rubberringen verwijderen.

- circlip met behulp van drevel W 5018 van de hoofdbuis nemen.
- beide geleidebussen met afstandstuk en draagring van boven naar beneden uitstoten.
- hoofdbuis controleren op rechtheid en zo nodig corrigeren.

De maximale afwijking mag 0.2 mm bedragen.

Beschadigde vorken zorgvuldig op haarscheuren bij de bovenste en on-





cies in het midden van het gat in de bovenste vorkbrug staat.

- controleren of de hoofdbuizen precies parallel staan door over de uiteinden voor en achter een rechte lat te plaatsen en daaroverheen te kijken; hiertoe:
- hoofdbuizen aan de onderste vorkbrug vastmaken door de bouten vast te draaien.
- opnieuw controleren of de stuurkolom precies in het midden staat.
- rubber stofhulzen met veerringen over de voorkeinden drukken.
- veren, tezamen met bovenste veerschotels, op voorkeinden draaien.
- dit stel in de hoofdbuizen schuiven en rubber stofhulzen met behulp van de veerringen vastmaken. De glijbussen 225 1 62 080 04, die dienen om het rammelen van de veer te voorkomen, kunnen later worden gemonteerd. Daarom is het noodzakelijk om de veereinden rond te buigen aan de montagezijde, om deze bussen later te kunnen aanbrengen.

#### Hermontage van de vorken in het frame.

- houder van de koplamp en rubberringen op hun plaats aanbrengen.
- loopring met de binnenste rand in de onderste vorkbrug monteren en rijkelijk met vet insmeren, 24 kogels van 5,5 mm diam, in elke loopring drukken.
- stuurkolom zorgvuldig in het frame plaatsen.
- bovenste loopring op zijn plaats aanbrengen, stofdeksel in de juiste stand aanbrengen.
- steilmoer met behulp van speciale sleutel Matra nr. 316 vastdraaien.

- bovenste vorkbrug aanbrengen, doch zo, dat hij op de beide hoofdbuizen rust, terwijl de bedieningskabels naar de voorzijde van de bovenste vorkbrug getrokken moeten worden.
- klembouten van de onderste vorkbrug losdraaien, zodat de stuurkolom zonder spanning kan worden afgesteld.
- zeskantige borgringen in de hoofdbuizen draaien, alsmede de borgmoer op de stuurstang aanbrengen en vastdraaien.

De vorken moeten door hun eigen gewicht heen en weer draaien, zonder merkbare speling in de balhoofden.

Indien na het vastdraaien van de borgmoer op de stuurstang het sturen te stroef gaat, dan moet de borgmoer worden gelost en de stelmoer van het balhoofd dienovereenkomstig worden teruggedraaid. Als het balhoofd in orde is, dan de klembouten aan de onderste vorkbrug vastdraaien.

- ringen en moeren aan de veerschotel bevestigen en de glijbuis van de voorkeinden tegelijkertijd ca 20° draaien voordat zij in de definitieve stand worden vastgezet, teneinde de veren, een aanvankelijke spanning te geven.

De wielas moet hierbij zijn aangebracht.

- elke vorkpoot met ca. 150-170 cc motorolie vullen.
- plug en rubberringen aanbrengen.
- stuur met bedieningsorganen in de rubbersteunen monteren.
- kartelmoeren matig aandraaien en borgen.

rubberhandvatten aanbrengen.

- drukschakelaar op het linkerstuurgedeelte vastmaken.

Bij model R 25/2: claxonkabel aan de drukknop bevestigen.

#### Hermontage van de stuurdemper.

- borgring en stofkap op de stuurkolom plaatsen en deze onderdelen in hun definitieve stand zetten.
- stelstang doorschuiven (schroefdraad inoliën).
- ankerplaat van de stuurdemper en de onderste plaat op hun plaats aanbrengen, waarbij de stuitarmen van de onderste plaat aan de onderste vorkbrug moet worden vastgemaakt.
- vleugelmoer aanbrengen en het onderste gedeelte met een splitsen borgen.

#### Hermontage van het voorste spathbord.

- spathbord in de juiste stand zetten en tijdelijk wielas insteken, die tevoren goed schoongemaakt en ingevet moet zijn.
- middelste steunen in de houders op de vork steken.
- beide bouten insteken, moeren erop draaien met ringen en borgen.

#### Smeren van de wielnaven.

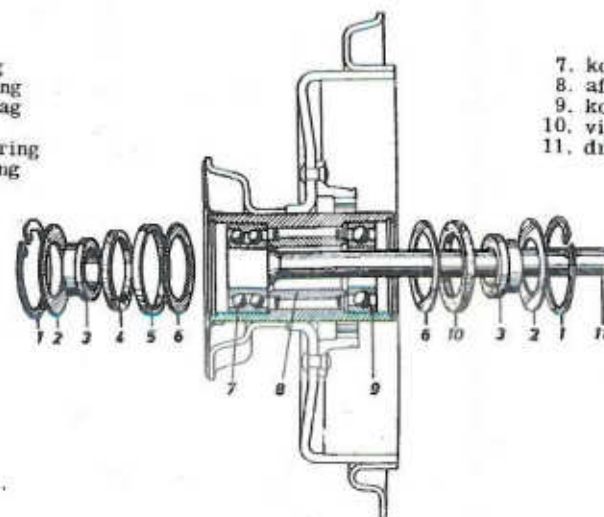
Daar de smeerdoppen, in verband met de te rijke smering en daardoor het vet worden van de remmen, zijn verwijderd, is het noodzakelijk om de wielnaven elke 5000 km te demonteren.

Bij het model R 25:

- veerringen wegnemen, dekplaten van de naaf verwijderen, stootkraag uittrekken en vervolgens: viltringen, binnenste dekplaten, alles aan

1. veerring
2. afsluitring
3. stootkraag
4. viltring
5. afstandsring
6. afsluitring

7. kogellager 3203
8. afstandsbus
9. kogellager 6203
10. viltring
11. drevet





weerszijden van de naaf, alsmede 1 afstandsring aan de linkerkant verwijderen.

- linker dubbele kogellager 3203 uitkloppen met behulp van een puntige drevet, die in de binnenste loopring tegenover de naaf moet worden geplaatst.
  - vervolgens kogellager 6203 en afstandsring uitkloppen.
  - kogellagers, naaf en viltringen met petroleum reinigen (beschadigde viltpakkingen steeds vervangen).
- Bij het model R 25/2 zijn de naven afgesloten door middel van borgringen met ingebouwde viltpakking.
- naaf en lagers met nieuw vet vullen.
  - viltpakkingen van olie voorzien.
  - voornaaf hermonteren.

#### AANBRENGEN VAN DE BMW ZIJSPAN STANDAARDMODEL.

Als de machine met een zijspan moet worden uitgerust, dienen de navolgende veranderingen plaats te vinden:

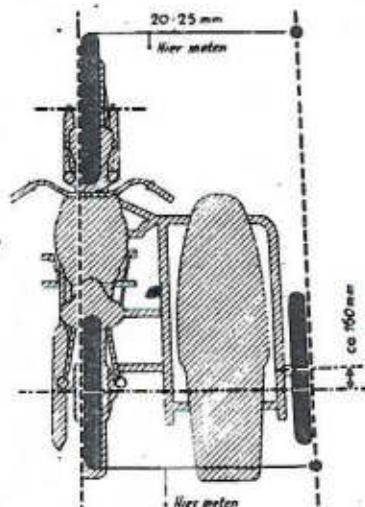
1. de conische spiraalverandering voor de achterwielaandrijving, die voor solo rijden 6 : 27 tanden heeft, moet veranderd worden in een verandering van 7 : 36 tanden (zijspan).
2. In verband met de andere overbrengingsverhouding moet de aandrijving van de kilometer teller van de verhouding 1.68 veranderd worden in de verhouding 1.92 (zijspan). De kilometer teller is getest voor mijlen.
3. Een versterkingsstuk moet tussen de buizen van het frame worden aangebracht aan het verbindingspunt van de voorste bovenste arm. De zijspan moet met 4 steunen worden bevestigd. Het frame is reeds voorzien van een verbindingmechanisme volgens DIN 74031.

Toespoor, camber en voorloop, die van

- zich overtuigen dat de remzijde van de naaf volkomen vrij van vet en olie is.

#### Hermonterage van het voorwiel.

- remplaat op de trommel plaatsen.
- voorwiel in de vork steken, waarbij de nok van de remplaat in de sleuf in de vork moet vallen en de remhefboom naar voren staat.
- van vet voorziene wielas insteken, vastmaken en borgen door de klem-bout vast te draaien.
- remkabel aan de nok van de hefboom bevestigen.
- tule met klem naar achteren schuiven en kabel in het slot van de kabelafstelling steken.
- rem afstellen.
- koplamp afstellen.



groot belang zijn voor zuiver rijden, veiligheid en levensduur van machine en banden, dienen overeenkomstig de desbetreffende schema's te worden afgesteld.

Het camber van de machine wordt op de middelste arm afgesteld en het laatste wordt de voorste arm zonder enige spanning aangebracht. Bij het model „Standaard” is het camber reeds afgesteld. Onder het zadel bevindt zich een aansluiting voor de beide zijlampjes van de zijspan; eventueel kan deze aansluiting voor een looplamp worden gebruikt.

#### WERKPLAATSTRINSTRUCTIES

##### Verwijderen van de voornaamste delen.

Bij de demontages kan de motor het beste op montagebok V 5043 worden geplaatst.

##### Verwijdering van de achterste aandrijving

- accukabels losmaken en accu verwijderen.
  - accusteun afnemen.
  - spatbordsteunen losmaken door het verwijderen van de bouten aan het eind en het achterste gedeelte van het spatscherm omhoogklappen.
  - asmoer aan de aandrijfszijde losdraaien en tezamen met ring afnemen.
  - bout aan schokbreker losdraaien en tezamen met bus afnemen.
  - wielas met behulp van een drevet uitkloppen.
  - wiel verwijderen.
  - vleugelmoer aan het eind van de remstang losdraaien.
  - rempedaal indrukken, zodat de remstang van de remhefboom glijdt.
  - Verbindingspen uit de hefboom drukken en tezamen met de vleugelmoer op de remstang plaatsen, zodat zij niet verloren gaan.
- Voor model R 25/2: de bovenste moeren van de veren verwijderen.
- de bovenste bout van de rechter achterverkap losdraaien.

- de onderste bout tezamen met moer en ring verwijderen.
- met behulp van een drevet de rechter achterste ophanging voorzichtig naar boven tikken.
- de achterste aandrijving naar links en naar beneden drukken en uit de flexibele rubberverbinding aan het eind van de versnellingsbak verwijderen.

##### Verwijdering van de versnellingsbak.

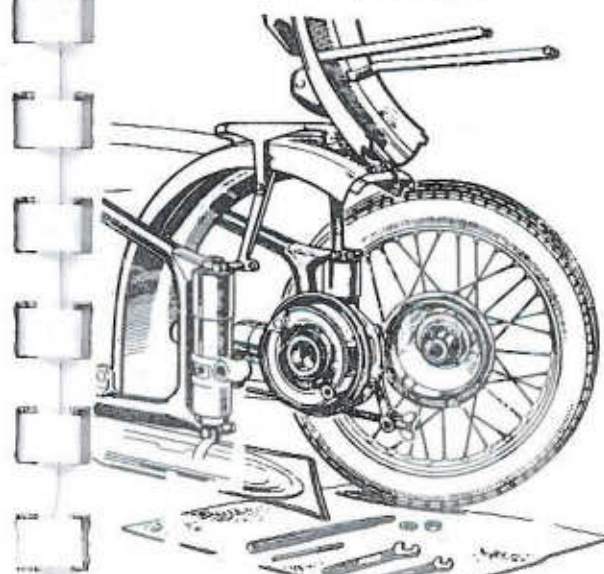
- kabel van de kilometer teller wegtrekken na het losdraaien van de bevestigingsbout.

Voor model R 25/2: rubbersok aan het deksel van de versnellingsbak wegnemen en kabelklem Schroef verwijderen. Kabel voor vrijloop-verklikker wegtrekken.

- splitsen uit de bout van de koppelingshoefboom nemen en de bout verwijderen.
- koppelingshoefboom en ring verwijderen.
- veer van de middelste standaard losmaken van de versnellingsbak. (bij model R 25/2 veranderd).
- moeren van de bevestigingsbouten van de versnellingsbak losdraaien en tezamen met ringen afnemen.
- koppeldruk groep verwijderen.
- versnellingsbak wegtrekken.

##### Verwijdering van de motor uit het frame.

- bevestigingsbouten van de brandstoftank verwijderen en brandstoftank uit het frame nemen.
- met behulp van een haaksleutel (diam. 49 mm) de bevestigingsmoer van de uitlaatpijp aan de cilinderkop losdraaien.
- deksel van de carburateur verwijderen en het gasschuifcomplex wegnemen.
- de beide flensmoeren van de carburateur losdraaien en tezamen met ringen bewaren.
- carburateur van de aanzuigbuis nemen.
- dynamodeksel verwijderen.
- kabels (61 blauw, 51 zwart, 30 alternierend, 15 rood) verbreken.
- hoofddraden van de motor wegtrekken.
- massakabel van carter losmaken.
- kabelklem van de ontstekingskabel op de linker framebuis open maken.
- om de dynamo te beschermen, na het verwijderen van de motor het deksel weer aanbrengen.





- gingsbouten van de motor losdraaien.
- de motor ondersteunen.
- de onderste bout van de motorophanging naar rechts uitkloppen.

## HERMONTAGE

### Plaatsing van de motor in het frame.

- motor in het frame aanbrengen (dynamodeksel moet op zijn plaats zitten).
- bovenste bout van de motorophanging op zijn plaats schuiven en tegelijkertijd de steun voor de koppelingskabel tussen carter en frame kloppen.
- onderste bout van de motorophanging van links naar rechts in het frame steken, afstandsring tussen carter en frame schuiven en daarna de bout geheel op zijn plaats kloppen.
- uitlaatpijp met moer aan de cilinderkop bevestigen (plaatje niet vergeten), steun aan de onderste ophangbout bevestigen en de moer met behulp van haaksleutel 338/1 goed vastdraaien.
- beide ophangingsbouten borgen door middel van de borgplaatjes onder de moeren.

### Hermontage van de versnellingsbak.

- transmissiegroep met koppelingsstang in het frame plaatsen.
- vierkante kop van de koppelingsstang door middel van tangen in de vierkante doorlaat van de koppelingsplaat steken.
- transmissie vastmaken en verbindingsflens ronddraaien om te controleren of het eind van de hoofdas goed in de uitsparingen van de frietleplaat grijpt.
- versnellingsbak aanbrengen en met 4 moeren en ringen vastmaken.
- drukplaat van de koppeling op zijn plaats brengen, evenzo lagerring met kogels en met olie insmeren, zodat het koppelingsmechanisme licht ingeënt in het versnellingsbakdeksel kan worden geplaatst.
- bracket en hefboom met bout en splitpen aan het versnellingsbakdeksel vastmaken.
- borgring tussen koppelingshefboom en huis van de versnellingsbak plaatsen en kabel aan koppelingshefboom vastmaken.
- bladveer voor de middenstandaard aan het deksel van de versnellingsbak bevestigen (niet van toepassing voor R 25/2 model).

- waken tegen beschadiging van de rand tussen frame en carter.
- bovenste bout van de motorophanging naar links uitkloppen.
- motor optillen en naar rechts uitnemen.

### Hermontage van de achterste aandrijving.

- rubberpakking op de verbindingsflens aan het achterste einde van de transmissie leggen.
- rubbertule op het huis van de achterste aandrijving plaatsen en zorgen dat de achterste veer zo wordt ingedraaid, dat het uiteinde op de opening van de rubbertule rust.
- een afstandsring aanbrengen, die zo dik moet zijn, dat het uiteinde van de veer uit het ingeboorde gat van de stofbuis steekt, zodat het ingeval van latere demontage bereikt kan worden.
- kleinste rubberstootkussentje in de veer steken, bovenste veerhouder op de achterste ophangingsveer draaien en de bovenste rubbertule op zijn plaats brengen.
- rubbertule aan de onderkant op zijn plaats brengen, en zonodig met ringen verstevigen.
- grootste rubberstootkussentje aan de onderkant aanbrengen.

Teneinde de drijfpennen van de verbindingsflens gemakkelijk in de uitsparingen van de rubberpakking te kunnen steken, verdient het aanbeveling om deze met talkpoeder in te smeren, doch niet met olie of vet!

- complete achterste aandrijving, de verbindingsflens in de rubberpakking met de transmissie verbinden.
- aandrijfhuis met achtervering in het frame plaatsen en de dragende centrale kolom, ingesmeerd met olie, van boven naar beneden op zijn plaats tikken.
- Daarbij de onderste drukbout aan het eind terugduwen!
- bovenste en onderste drukbout op hun plaats aanbrengen, doch nog niet vastmaken.

Bij model R 25/2: bovenste veerhouder in het bovenste eind van het achterste framegedeelte plaatsen door het klemstuk in de afdekmoer te draaien; daarna:

- onderste en bovenste drukbouten vastdraaien.

### Hermontage van achtersasbracket met achterste linker vering.

- veren, rubberkussentje en rubbertule op de wielas voor de bevestiging van het bracket ongeveer op dezelfde manier als beschreven onder het hoofd „Hermontage van de achterste aandrijving” en de complete groep in het frame plaatsen.
- ingevette dragende kolom op zijn plaats tikken en wel van boven naar beneden (onderste drukbout aan het eind terugduwen).
- bovenste en onderste drukbouten op hun plaats brengen, doch nog niet vastmaken.

Bij R 25/2 model: bovenste veerhouder in het bovenste framegedeelte monteren door het klemstuk in de topmoer te draaien en de bovenste drukbout vast te maken.

### Invetten van het achterwiel.

- achterwiel op zijn plaats brengen.
- ingevette wielas inschuiven en met moer en ring vastzetten.
- bevestigingsbout en afstandsbus aan de kant van het bracket op de as aanbrengen en vastmaken, zodat dit gedeelte tevens geborgd is.
- achtergedeelte van het spatscherm naar beneden duwen, steunen van het spatscherm aan het frame bevestigen.
- remstang van het achterwiel op zijn plaats brengen en rem door middel van vleugelmoeren afstellen.

### Vastmaken van de dynamokabels.

- dynamokabel door het gat in de dynamosteun schuiven en rubberstrop in de ringvormige groef monteren.
- blauwe draad aan nr. 61, zwarte draad aan nr. 51, bonte draad aan nr. 30 en rode draad aan nr. 15 van de dynamo vastmaken.
- controleren of borstels en veertjes goed zitten.
- massakabel vastmaken aan de bevestigingsbout van het distributiedeksel.
- dynamodeksel aanbrengen.

### Montage van de kilometerteller-aandrijving.

- kabel van kilometerteller in het drijfwerk op de versnellingsbak steken en gelijktijdig de verbindingsflens zo draaien, dat het vierkante einde van de kilometertellerkabel op zijn plaats kan schieten.
- bevestigingsbout goed vastdraaien en rubberhoes monteren.

### Montage van de carburateur.

- carburateur, met de pakking op de

- het vooraf gereinigde en goed geoliede luchtfilter aanbrengen en met bout vastzetten.
- gasschuif tezamen met de bevestigingskabel in de kop van de mengkamer steken en met ring vastmaken.

### Montage van de accu.

- accusteun met 4 bouten aan het frame bevestigen.
- rubberbescherming aanbrengen en accu op zijn plaats zetten.
- bovenste en onderste bevestigingsstrip in de accusteun aanbrengen en met schroef verbinden; accu door middel van bevestigingsmoer vastzetten.
- minikabel aan accu en distributiedeksel vastmaken, pluskabel van de bedrading aan de accu.

### Montage van de brandstoftank.

- brandstoftank op het frame plaatsen en met bouten, ringen en moeren bevestigen.
- De brandstoftank van het model R 25/2 heeft rubberdraagvlakken.
- brandstofleiding aan de kraan vastmaken.

### Vastmaken van de achterwielveren (heeft geen betrekking op model R 25/2)

- middenstandaard wegtrekken, achterwiel belasten en in deze stand de beide veerhouders aan het frame vastmaken door de bovenste bouten vast te draaien, zodat ook de rubbertulen van de ophanging vastzitten.

### Afstellen van de koplamp.

zie onder elektrische installatie.



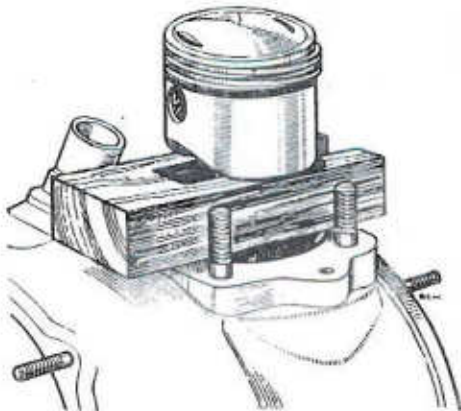
## MOTOR

### Demontage van de motor.

#### Cylinder en zuiger.

- klem van tuimelaarsdeksel verwijderen van de cylinderkop.
- tuimelaarsdeksel afnemen.
- bevestigingsmoer van tuimelaarsas afnemen resp. bij model R 25/2 cylinderkopbouten verwijderen.
- tuimelaars- en tuimelaars afnemen.
- klepstoterstangen wegnemen.
- cylinderkoptapeinden met ringen en bussen uitnemen.
- cylinderkop verwijderen.
- ontstekingstijdstip en speling van de contactpunten controleren.
- cylindermoeren afdraaien en cylinder verwijderen.

Teneinde beschadiging van de zuiger en de drijfstaaf te voorkomen, verdient het aanbeveling om gebruik te maken van het houten beschermblokje V 5035.



- zuiger van een merkteken voorzien, zodat hij in dezelfde stand kan worden gemonteerd.
- voor het verwijderen van de zuiger eerst de circlips van de zuigerpijpen afnemen en de zuiger voorzichtig verwarmen.
- zuigerpijpen uit de zuiger trekken, eventueel door gebruikmaking van de standaard drevet.
- nokken van de tuimelaars wegnemen van hun geleiding.

#### Demontage van de koppeling.

- successievelijk de 3 bevestigingsbouten van de koppeldrukplaat losdraaien.
- buitenste drukplaat, frictieplaat, drukplaat van de veren en de 3 koppelingveren verwijderen.

#### Verwijdering van de dynamo.

- middelste schroef losdraaien.

zowel de automatische bediening van de distributie als het anker op zijn plaats houdt.

- automatische bediening van de distributie wegnemen.
- borstels wegtrekken totdat zij door de veertjes opzij worden gedrukt, om beschadiging bij de hermontage te voorkomen.
- door middel van een schroevendraaier 3 bouten in de dynamosteun losdraaien.
- dynamosteun voorzichtig wegnemen.

Voor het uittrekken van het anker gebruik maken van drukkout V 5030.

#### Verwijderen van distributieketting, nokkenas en ontluchter

- schroeven en moeren van distributiedeksel verwijderen.
- distributiedeksel van carter kloppen door middel van een zachte hamer.
- bout van de ontluchting losdraaien en ontluchter met borgveren uitnemen.
- krukas draaien totdat de verbindingsschakel van de distributieketting aan de onderkant van het nokkenastandwiel is aangekomen (diepste holte in het carter).
- splitsen van verbindingsschakel nemen en distributieketting verwijderen.
- beide bouten uit de voorste loopbus van de nokkenas draaien via de behoorde gaten in het nokkenastandwiel.

#### Verwijdering van kogellager en tandwiel van de nokkenas.

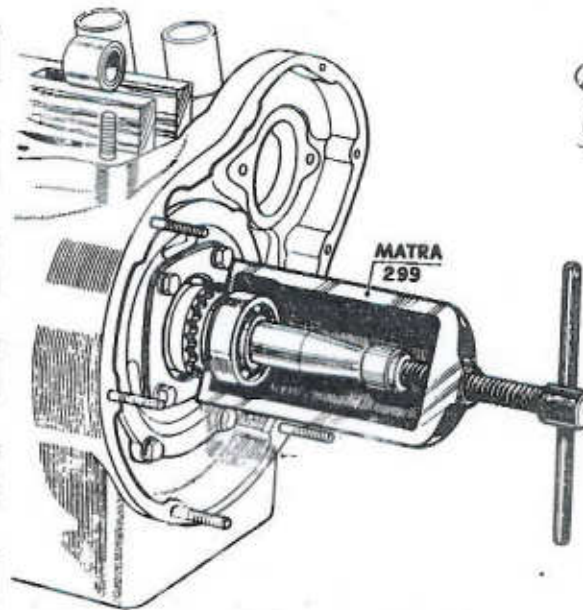
Het voorste kogellager wordt met behulp van trekker 299 eerst 8 mm uitgetrokken. De veerring, die met het kogellager meegetrokken wordt, moet weer in de richting van het tandwiel worden gedrukt, waarna het kogellager zonder veerring verder wordt uitgetrokken. Daarna wordt de veerring verwijderd en de buitenste circlip weggetrokken.

- 4 bouten, die de voorste lagerbus van de nokkenas vasthouden, losmaken.
- tandwiel van de nokkenas trekken door middel van trekker 299.
- grote afstandsring en flens van het kogellager afnemen.

#### Verwijdering van het vliegwiel.

De middelste, zeskantige bout, die het vliegwiel in stand houdt, kan worden losgedraaid na het vlakmaken van de borgplaat.

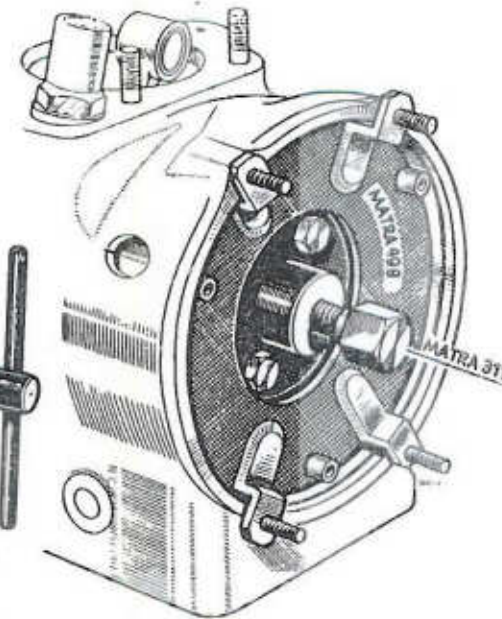
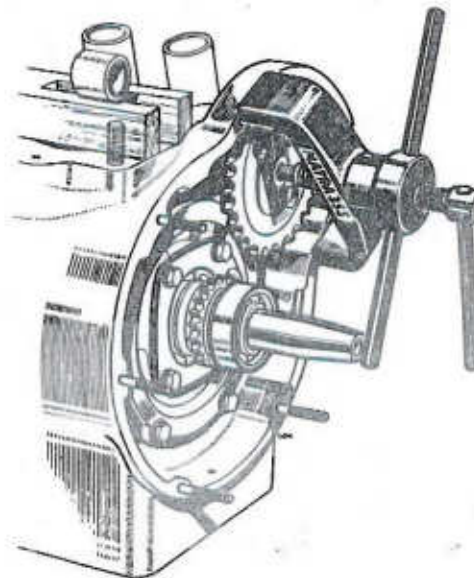
Het vliegwiel wordt door middel van trekker 313 verwijderd waarbij moet



zorgen genomen moeten worden, dat de veerringen niet kunnen beschadigen.

#### Verwijdering van de nokkenas.

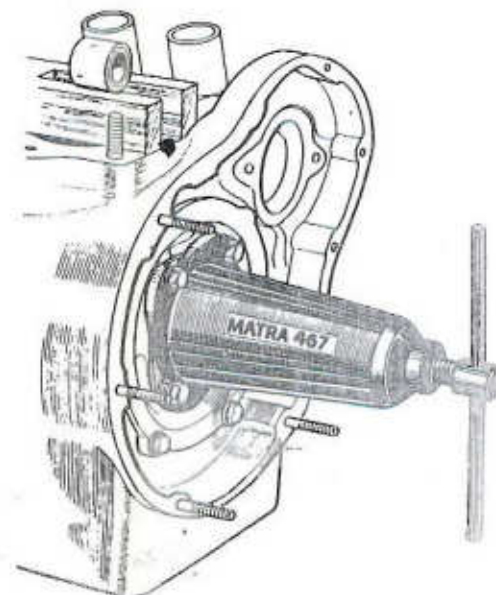
De nokkenas wordt door middel van trekker 355 verwijderd.



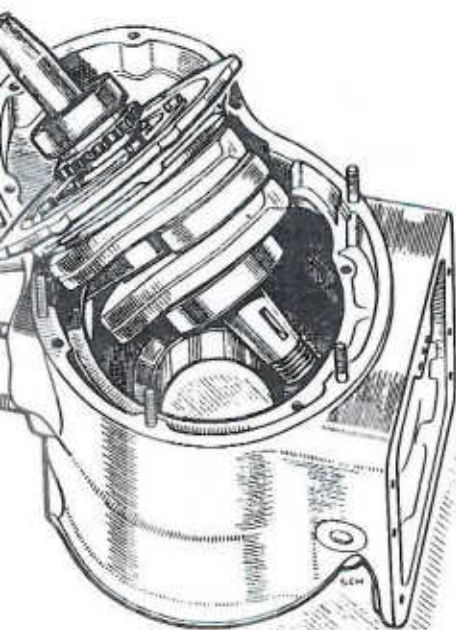
#### Verwijdering van de krukas.

- 5 bouten uit het lagerdeksel draaien.
- lagerdeksel met behulp van trekker 467 verwijderen.

Bij model R 25 zo nodig de lagerbus uit het lagerdeksel trekken.







- inspectiestop verwijderen.
- aandrijfas oplichten en uitnemen.
- 10 houten losdraaien en verwijderen en de sump-plaat uitnemen.
- bevestigingsbouten van oliefilter losdraaien en verwijderen en oliefilter uitlichten.
- tenslotte bouten die de oliepomp op zijn plaats houden uitdraaien en de oliepomp verwijderen.

#### Demontage van de oliepomp.

- tapeinden van oliepomplichaam en plaat verwijderen (3 stuks).
- vertragingstandwiel van de oliepomp verwijderen.
- indien noodzakelijk, verbindingsbuis van de pompas trekken.
- alle onderdelen goed schoonmaken en oliepassages met perslucht doorblazen.

Te beginnen met motornummer 220 076 bedraagt de diameter van de oliepompstandwielen 10 mm (4") in plaats van 8 mm (3"), terwijl vanaf motornummer 221 511 het oliefilter fijner gemaasd is en vanaf motornummer 223 811 de diameter van de olieverstuiver in de bus van het voorste kogellager in het carter gebracht is van 1.5 mm op 1.8 mm. Deze 3 wijzigingen kunnen het beste bij een algemene revisie worden aangebracht. De boring van 1.5 mm kan alleen worden vergroot tot 1.8 mm, als het grotere type oliepomp wordt gemonteerd.

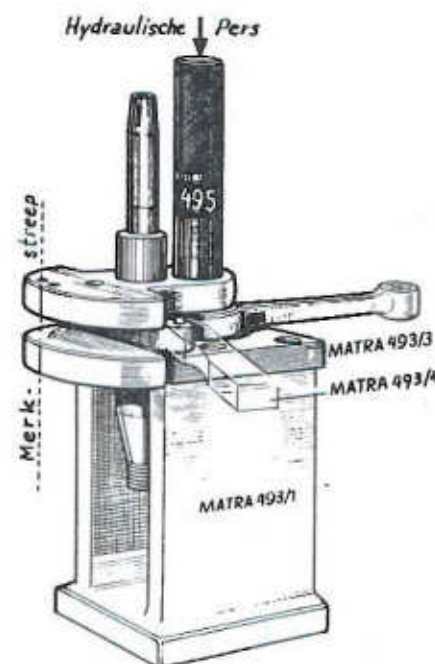
#### Verwijdering van het achterste lager van de nokkenas.

Indien het noodzakelijk is om het achterste kogellager van de nokkenas te verwijderen, dan moet eerst de geleider van de inlaatnok worden losgedraaid. Daarna dient het carter tot ca 100° C = 211° F te worden verwarmd. Het kogellager wordt verwijderd door het carter op een houten blok te laten vallen.

- onderdeel 493/4 van het speciale gereedschap tussen de krukwingen bewegen.
- drevel 495 op de drijfstangpen plaatsen.
- door middel van een hydraulische pers de pen uitdrukken.
- drijfstang en rollager verwijderen.

Hermontage van de drijfstangpen. Ingeval de drijfstangpen in slechte conditie verkeert, resp. de slijtage meer dan 0.03 mm (.0012") bedraagt moet de drijfstangpen worden vervangen.

- Een nieuwe drijfstangpen wordt met



493/1 en steun 493/3 in de krukas geperst. Hierbij moet zorggedragen worden, dat de beide oliepassages in de drijfstangpen vrij blijven. Het persen moet zolang worden voortgezet, dat de achterkant van de pen gelijk komt met de achterkant van de krukwing.

#### Correctie van de big-end lagers.

De drijfstang moet krap worden gemonteerd, maar toch zo, dat hij soepel kan draaien. Hiertoe overmaatrollen gebruiken van resp. 7.01, 7.02, 7.03, 7.04 en 7.06 mm diam. waardoor de drijfstang behoorlijk op de drijfstangpen met rollenkoot en rollen kan worden gemonteerd.

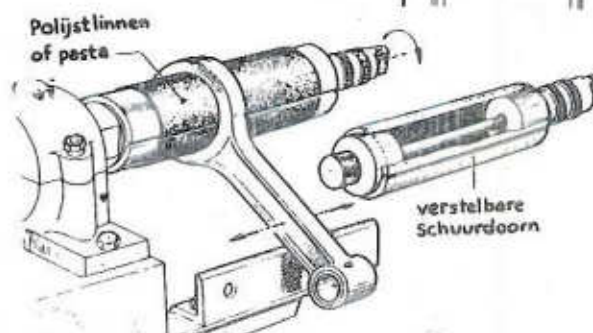
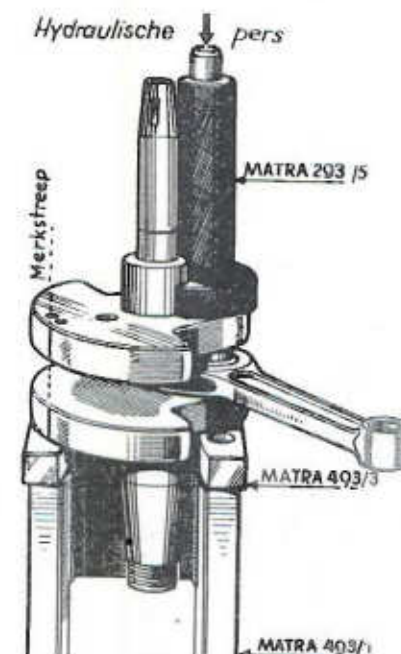
Eventuele geringe verschillen tussen 2

overmaten in kunnen worden opgeheven door schuren en polijsten van het grote oog van de drijfstang, waarvoor de schuurdoorn wordt gebruikt. Geschuurd wordt met schuurlijnen korrel 90-120 en gepolijst met polijst-vilt MO 3.

Nieuwe rollen moeten in hun kool een diametrale speling van 0.05-0.15 mm (.002"-0.006") en een zijdelingse speling van 0.1-0.2 mm (.004"-0.008") hebben.

#### Hermontage van de krukas met hydraulische druk.

- achterste helft van de krukas met geoliede drijfstang met behulp van plaat 493/3 en standaard 493/1 ondersteunen (de oliegroef, die in het voorste gedeelte van de drijfstang is aangebracht, moet aan de kant van de achterste krukwing liggen).



#### REVISIE VAN DE KRUKAS

##### Demontage van de krukas.

- verzonken schroef in de olielikker losdraaien en schijf wegnemen.
- achterste kogellager verwijderen (nr. 6206).
- met behulp van een winkelhaak een zuiver rechte lijn over het midden van de beide krukwingen trekken teneinde de hermontage te vergemakkelijken.
- big-end van de krukas ondersteunen met plaat 493/3.
- standaard 493/1 in de krukas drukken, doch zo, dat het voorste gedeelte van de krukas naar boven



- richt de voorste helft van de kruk-as t.o.v. de krukpen, zodat de beide aangebrachte merktekens op de krukwingen in lijn staan.
- met behulp van drevel 293/5 de krukpen ca. 3 mm inpersen.
- controleren of de beide merktekens in lijn staan en zo nodig in lijn brengen.
- de beide helften van de kruk-as naar elkaar persen, totdat een speling van 0.07-0.10 mm (.0028"-.004") aan weerszijden van het big end tussen kruk-as en drijfstang is verkregen.

#### Centreren van de kruk-as.

- kruk-as op de prisma-steunen 353 A plaatsen.
- beide uiteinden van de kruk-as met behulp van de meetklokstandaard 353 B en het kruk-as controle apparaat 353 C controleren op centraliteit.

Indien het voorste gedeelte van de kruk-as van zijn originele positie afwijkt, dan als volgt handelen:

- als vaststaat dat het laagste gedeelte zich op het voorste deel van de kruk-as bevindt (te noemen punt „a“) en het hoogste gedeelte zich op het achterste deel van de kruk-as bevindt (te noemen punt „b“), dan wordt de correctie verkregen door kloppen op „b“.
- als vaststaat dat „a“ als laagste punt zich op het voorste gedeelte van de kruk-as bevindt, doch tevens gelijk loopt met het achterste deel, dan staan de krukwingen niet evenwijdig ten opzichte van elkander; in dit geval moeten de krukwingen meer naar „b“ worden gedrukt.

- indien het laagste punt wordt gevonden door draaiing van de as met 180°, dan tegenovergesteld handelen.
- indien het laagste punt op het voorste gedeelte van de kruk-as zich in punt c bevindt (zie tekening), dan de beide krukwingen iets wegdrücken in het midden van de tegen-gewichten.
- indien dit punt c wordt gevonden door draaiing van de as met 180° dan de beide tegen-gewichten met een hamerklop dicht naar elkaar kloppen.

Voor het corrigeren van alle overige gevallen de bovenstaande aanwijzingen op logische wijze toepassen, resp. wijzigen.

De toegestane speling aan de aseinden bedraagt 0.02 mm = .008".

Ook de speling tussen big end van de drijfstang en de kruk-as moet worden gecontroleerd en zo nodig gecorrigeerd.

- na het centreren van de kruk-as de olieklapper stevig in de boring van de drijfstangpen monteren en bevestigen met de verzonden schroef en deze met een kartelringetje borgen.

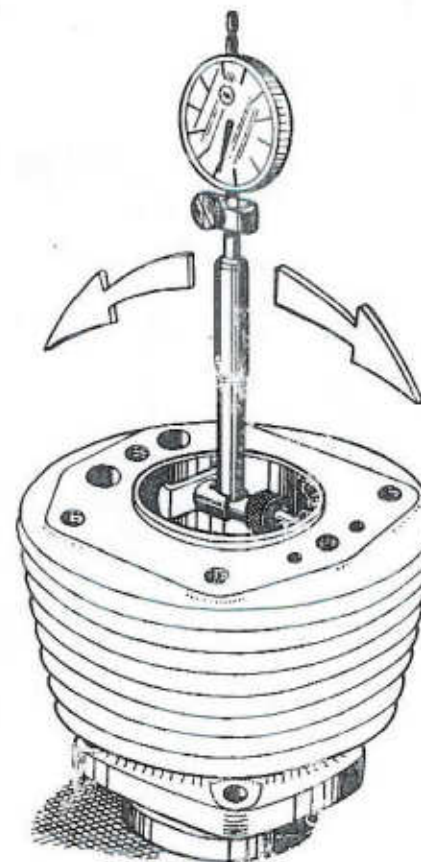
#### Controlemeting van de cilinder.

De boring in de cilinder moet 68 mm diam. bedragen. De fabrieksafwijking is in de voet van de cilinder ingeslagen; zo betekent 005 dat de desbetreffende cilinder een effectieve boring van 68.005 mm diam. heeft of bijv. 0.2 dat de cilinder een effectieve boring van 68.02 mm diam. heeft.

De toegestane afwijking bedraagt 0.03 mm, hetzij naar boven, hetzij naar beneden. Indien de getallen in de voet van de cilinder niet van een + of - teken zijn voorzien, moeten zij bij de standaardmaat worden opgeteld. De boring van de cilinder wordt gemeten met behulp van een binnenmeetklok en wel in verschillende richtingen (n.l. in de richting van de zuigerpen en haaks op de zuigerpen) en op verschillende hoogten (n.l. aan de bovenkant, in het midden en aan de onderkant) zodat tenminste 6 metingen moeten worden verricht om zeker te zijn van slijtage, ovaliteit en coniciteit van de cilinder.

Voorzorg: onder alle omstandigheden is het noodzakelijk om de metingen te verrichten bij een temperatuur van 20° C = 66° F, die ook het metaal moet hebben.

De totale slijtage: verschil tussen de grootste en kleinste verkregen af-



#### Controlemeting van de zuiger.

De zuiger wordt alleen aan de onderkant van de mantel gemeten, met behulp van een micrometer, en wel dwars op de zuigerpen.

De diameter van de zuiger, gemeten aan de onderkant van de mantel, is altijd in de kop van de zuiger gestempeld.

De montagespeling van de zuiger bedraagt 0.06 mm (.0024") (zonder zijspan aan het voertuig) en 0.07 mm (.0028") voor motoren bestemd voor de overheid of voor rijden met een zijspan.

Bij een cilinderboring van bijv. 68.02 behoort een zuiger met een diam. van 67.96.

Slijtage: het verschil tussen de ingeslagen maat en de opgemeten maat. Bij het vaststellen van de slijtage moet rekening worden gehouden met de ovaliteit van 0.14-0.16 mm aan de onderkant van de mantel die bij nieuwere

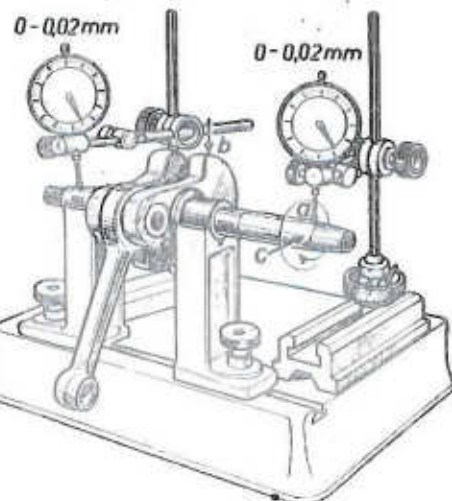
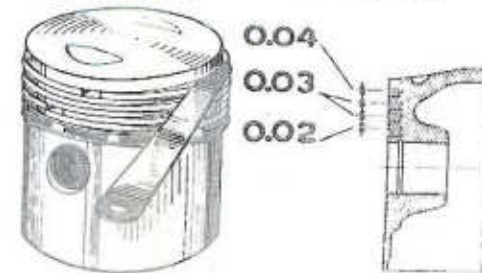
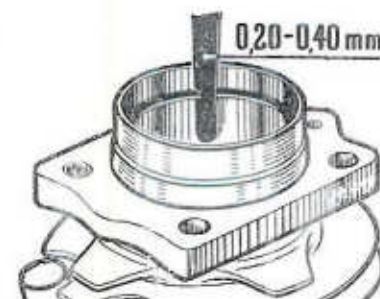
zuigers normaal is, waarbij de kleinste maat in de richting van de zuigerpen. Als de door meting verkregen maten meer bedragen dan de maat die in de kop van de zuiger is opgegeven minus 0.14 mm, dan is de zuiger vervormd.

De totale slijtage van cilinder en zuiger samengeteld geeft de werkelijke slijtage aan (waarbij rekening gehouden moet worden met de montagespeling). Indien de werkelijke slijtage meer dan 0.12 mm (.0048") bedraagt, terwijl het olieverbruik binnen redelijke perken blijft, is het niet raadzaam om de cilinder uit te boren en de zuiger te vervangen.

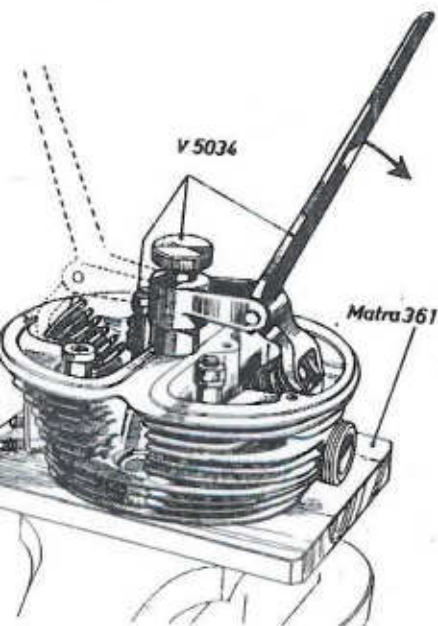
#### Vervanging van de zuigerveren.

Bij het aanbrengen van nieuwe zuigerveren moet de slotspeling en de zijdelingse speling nauwkeurig in acht worden genomen.

Slotspeling:	0.20-0.40 mm (.008-.016")
Zijdelingse speling van de bovenste compressieveer	0.04 mm (.0016")
Zijdelingse speling van de 2e compressieveer	0.03 mm (.0012")
Zijdelingse speling van de 3e compressieveer	0.03 mm (.0012")
Zijdelingse speling van de olieschraapveer	0.02 mm (.0008")







#### Demontage van de cilinderkop.

- cilinderkop op een houten ondergrond leggen, bij voorkeur plaat Matra nr. 361 (speciaal gereedschap).
- kleppen met behulp van klepveertang V 5034 indrukken.
- beide spieën wegnemen en daarna veerschotels, veren, onderste schotels en de kleppen.

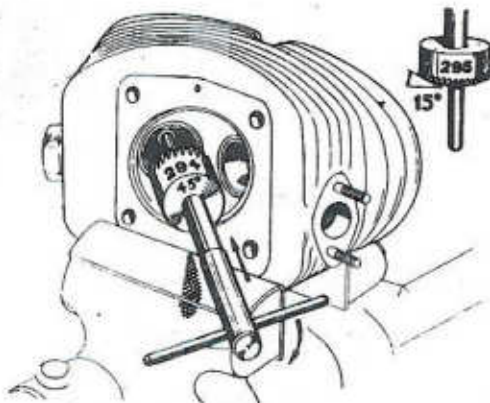
#### Montage van de klepgeleiders.

- cilinder tot ca. 100-150° C verwarmen.
- klepgeleiders met een passende drevetel uitdrijven.
- Nieuwe klepgeleiders bestaan in een overmaat van 0.1 mm. De boring in de cilinderkop of de diameter van de klepgeleider moet aangepast worden voor een klempassing van 0.03-0.05 mm bij ca. 20° C.
- nieuwe klepgeleiders, voorzien van de bevestigingsring, in de verwarmde cilinderkop tikken.
- na afkoeling van de cilinderkop de klepgeleiders opruimen met ruimer Matra nr. 442 en de klepzittingen schuren.

#### Schuren van de klepzittingen.

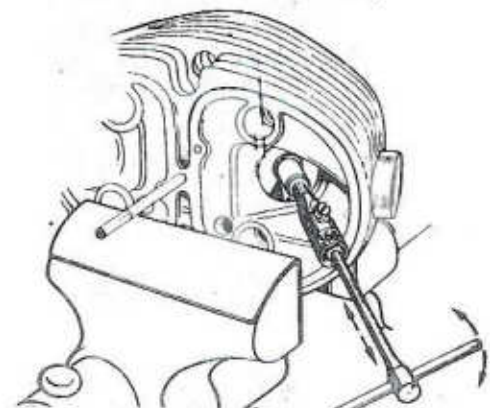
Als de kleppen niet meer deugdelijk afsluiten (lage compressie, onvoldoende vermogen, trage vrijloop, hoog brandstofverbruik, hete motor, terugslag in

zittingen te worden geschuurd, hetgeen met behulp van frais Matra nr. 294, drukhoek 45° en 36 mm diam. geschiedt, voortgezet met Matra nr. 295 totdat de voorgeschreven breedte van de klepzitting (normaal 2 mm) is verkregen. Te kleine inzetels op de klepzittingen, die dus niet verder geschuurd kunnen worden, moeten worden vervangen. Met dit doel een paar gangen draad in de beschadigde inzetels tappen (met



behulp van de set tappen die bij het speciale gereedschap Matra nr. 287 behoren) en verder:

- cilinderkop tot ca. 200° C, verwarmen.
- trekker Matra nr. 287 met de prop in het beschadigde inzetel draaien.
- de prop van de trekker vasthouden.
- inzetel uittrekken door de zeskantige moer met behulp van een sleutel te draaien.
- nieuwe klepzitting door middel van een slagpijp centrisch in de tot 220° C verwarmde cilinderkop drijven (speling 0.125-0.175 mm).



- daarna inzetel van de klepzitting opnieuw fraisen en schuren.
- kleppen hermonteren in de cilinderkop.
- klepsteel vastzetten in houder Matra nr. 368.
- kleppen inschuren met fijne schuurpasta.

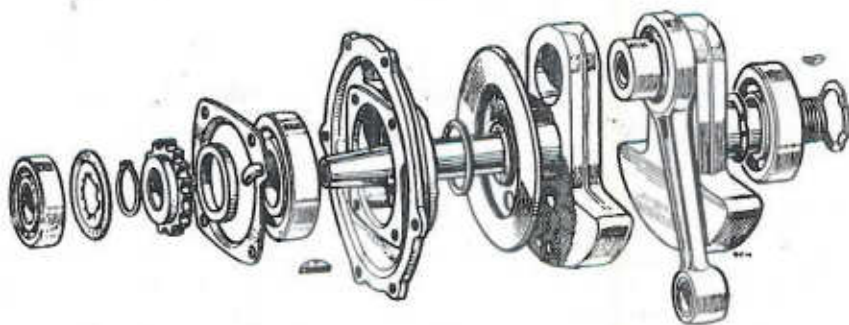
Voor het schuren van de kleppen kan gebruik worden gemaakt van de pasta „Centropunkt“ en daarna het schuren worden voltooid op de klepschuurmachine. In dit geval geen gebruik maken van fijnere soorten schuurpasta.

- elke klep controleren op juiste zitting (hierbij randen nat maken met

benzine).

- kleppen controleren op gelijke lengte in onbelaste toestand (maximale afwijking van de standaardmaat mag 4-3 mm naar beneden bedragen).
- cilinderkop goed schoonmaken met benzine en droogblazen door middel van perslucht.
- cilinderkop op montageplaat Matra nr. 361 leggen.
- onderste veerschotels aanbrengen.
- kleppen aanbrengen (kleinste winding naar voren).
- bovenste veerschotel aanbrengen alsmede de beide spieën met behulp van de klepveertang V 5034.

#### HERMONTAGE VAN DE MOTOR



#### Montage van de krukas.

- veerring over het achterste einde van de krukas schuiven.
- kogellager 6206 op zijn plaats persen.
- woodruff-spie voor de plaatsing van het vlieg wiel insteken.
- afstandsring, met bewerkte kant in de richting van de oliekeerkring, op de krukas drukken.
- kogellager 6206 in de lagerbus drukken (bij model R 25/2 bestaat deze lagerbus niet; de loopping van het kogellager rust direct op de dekplaat van het lager).
- lagerbus met loopping in de voorste lagerholte drukken (oliepassages in de juiste stand t.o.v. elkander plaatsen).

Motoren die in de lagerbus een oliepassage van 1.5 mm diam. hebben (motornr. 223810 en lager) mogen alleen dan een oliepassage van 1.8 mm hebben, als de zwaardere oliepompe (10 mm tandwielen) is gemonteerd.

- afdekplaat met zeskantige bouten vastzetten (dichtring niet vergeten).

- kogellager tezamen met de voorste lagerplaat op de krukas persen.
- voorste afstandsring aanbrengen.
- tandwiel tot ca. 150° verhitten en tezamen met de woodruff-spie op de krukas monteren.
- circlip in de groef aanbrengen.
- voorste veerring aanbrengen (niet in richting van circlip).
- kogellager 6204 op de voorste rand van de krukas persen (buitenste loopping moet t.o.v. de veerring een zijdelingse speling hebben).
- voorste woodruff-spie van het dynamometer aanbrengen.
- krukas tot ca. 80° C verwarmen.
- complete krukas zo monteren, dat de drijftang naar de cilinderholte wijst en het big end op het lager rust.
- het achterste deel van de krukas op zijn plaats brengen en onderwijl de dekplaat van het lager op de holte voor de nokkenas houden.
- krukas naar beneden drukken, krukas met het big end door de holte steken, krukas heen en weer be-



wegen en op zijn plaats in het lager schuiven.

De oliepassage in de lagerdekplaat moet samenvallen met de oliepassage in de krukas. De gaten voor de bevestigingsbouten moeten in lijn staan.

— borgringen en 5 bevestigingsbouten aanbrengen en vastmaken.

#### Hermontage van de nokkenas.

— nokkenas van kogellagers, bus en tandwiel voorzien, in het nog warme carter aanbrengen.

De boring in de flens van de lagerbus moet samenvallen met die in het carter.

— beide bevestigingsbouten vastdraaien (borgringen niet vergeten) in de plaat van het nokkenastandwiel.

#### Hermontage van het vlieg wiel.

— controleren of de pakking nog in goede staat verkeert.

Een beschadigde pakking kan beter worden vervangen voordat de krukas wordt gemonteerd ingeval van totale revisie; ingeval van reparatie vanaf de montage van de krukas.

— nieuwe oliering aanbrengen, die 0.5 - 1 mm aan de achterkant van het carter moet uitsteken (gelijkmatic in het rond).

— veerring over krukas schuiven.

— vlieg wiel met woodruff-spie op de naaf monteren.

— met behulp van een voelmaat (L 5008) controleren of tussen woodruffspie en onderkant van de spiebaan in het vlieg wiel een speling van 0.15 mm bestaat.

— borgplaat aanbrengen en moer vastdraaien.

— vlieg wiel tegenhouden met speciaal gereedschap Matra nr. 498, vlieg wielmoer vastdraaien, borgplaat omslaan.

#### Hermontage van de oliepomp en aandrijfas.

— drijfas van de oliepomp door het gat boven in het motorcarter steken.

— draadplug indraaien (de aandrijfas moet aan de voor- en achterkant een speling van 0.3-0.4 mm hebben).

— oliepomp met pakking door middel van 2 bouten en borgplaat aan het carter bevestigen, doch de bouten nog niet vastdraaien.

(Het beste kan een nieuwe oliepomp met 10 mm tandwielen worden aangebracht aan motoren die lager dan 220075 zijn genummerd).

— oliepomp vastmaken en onderwiel zorgen, dat de nokkenas gemakkelijk kan draaien.

— bouten borgen.

— oliefilter, pakking en borgplaat met 2 bouten aanbrengen en de bouten borgen.

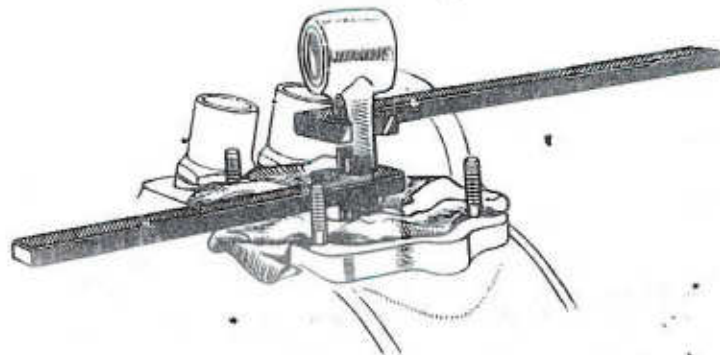
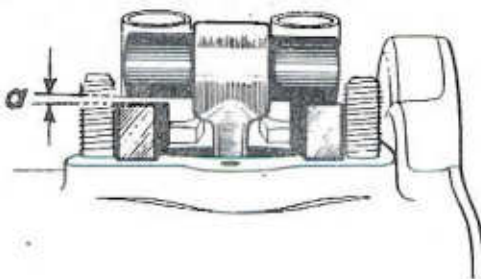
— controleren of de aftapplug aan de onderkant stevig genoeg is aangedraaid.

— oliepeilstok met afdichtring indraaien.

(Bij motoren genummers 222510 en lager controleren of het oliepeil 1.25 liter bedraagt. Bij de latere modellen moet de olie op een hoogte van 55 mm van onderen af gerekend staan. Oude typen niet meer gebruiken.)

#### Hermontage van zuiger en cilinder.

Alvorens de zuiger te monteren, dient de juiste stand van de zuigerpen t.o.v. de drijfstang te worden gecontroleerd.



Hiertoe de zuigerpen door de kleine boring steken en 2 evenwijdige staafjes L 5036 op de cilinder leggen. Als de drijfstang in het onderste dode punt staat, moet de zuigerpen op de beide staafjes rusten. Indien noodzakelijk, de drijfstang recht buigen met behulp van de beide buigseutels W 5021, die in tegengestelde richting t.o.v. elkaander moeten worden gebruikt.

— een der circlips in de groef van de zuiger aanbrengen.

— zuiger tot ca. 80-100° C verhitten.

— zuigerpen in het zuigerpengat schuiven, doch slechts aan één zijde, zuiger t.o.v. de drijfstang richten (de pijl waarin het woord „vorne“ moet in de rijrichting staan).

— zuigerpen verder in het zuigerpengat drijven totdat hij op de juiste plaats zit en met de tweede circlip borgen.

— pakking op de cylindervoet plaatsen, houten blokje onder de zuiger aanbrengen.

— zuigerveren smeren en zuigerveren zo aanbrengen, dat de zuigerveersloten 120° van elkaar verwijderd zijn.

— stoterstangen in de geleidingen aanbrengen.

— rubberring over de beschermhuis op de cilinder schuiven.

— geoliede zuiger met zuigerveertang W 5003 vastpakken, geoliede cilinder er overheen plaatsen en licht vastdraaien met 4 bouten.

Ingeval de rubberringen niet zuiver afsluiten, de beschermhuisen verder inslaan met behulp van een behoorlijke drevel.

#### Hermontage van de koppeling.

— controleren of de drukplaat gemakkelijk op de aandrijfpennen schuift.

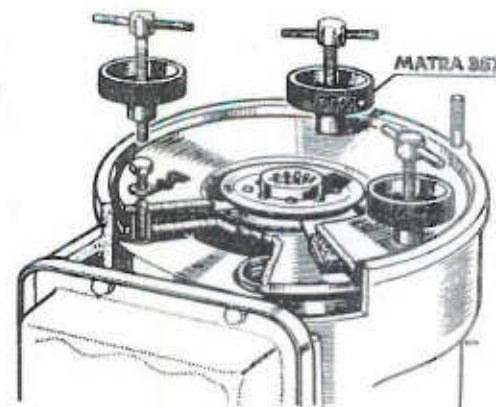
— elke aandrijfpennen nauwkeurig controleren op juiste montage en gelijke lengte in het vlieg wiel (15.8 mm vrije lengte).

Uitsluitend veren van dezelfde lengte en dezelfde kleur gebruiken!

(Vanaf motornr. 22511 zijn de drie gaten, die in het vlieg wiel zijn aangebracht 15.5 mm diep (in plaats van 17 mm) om een verhoogde veerdruk te bewerkstelligen. Bij lagere motornummers kan dit effect gemakkelijk worden bereikt door het aanbrengen van ringen ter dikte van 1.5 mm.

— veren aanbrengen in de respectieve gaten van het vlieg wiel. De afloop van de veren moet aan de bovenkant liggen.

— drukplaat op de veren plaatsen, drukplaat langzaam heen en weer



draaien totdat de veren op hun juiste plaats liggen.

— binnenste plaat in de juiste stand aanbrengen en daarna de buitenste aandrijfsplaat.

— koppeling door middel van de 3 kleinschroeven Matra nr. 357 samen-drukken en gelijktijdig zorgen, dat de aandrijfpennen in de gaten van de drukplaat komen.

— frictieplaat centreren, klemschroeven geheel vastdraaien en succes-sievelijk vervangen door de zeskan-tige bouten voorzien van veerringen.

#### Hermontage van de dynamo.

— Het gereinigde dynamoanker over het schoongemaakte conische eind van de krukas schuiven, Woodruff-spie aanbrengen en anker in de juiste stand zetten door middel van tikken met een zachte hamer.

— starter van de dynamo op het anker schuiven en koolborstels optrekken.

— stator door middel van 3 schroeven met veerringen vastzetten.

— koolborstels loslaten en veren in de juiste stand plaatsen.

— automatische vervroeger schoon-maken en zodanig monteren, dat de neus in de groef van de anker-as valt.

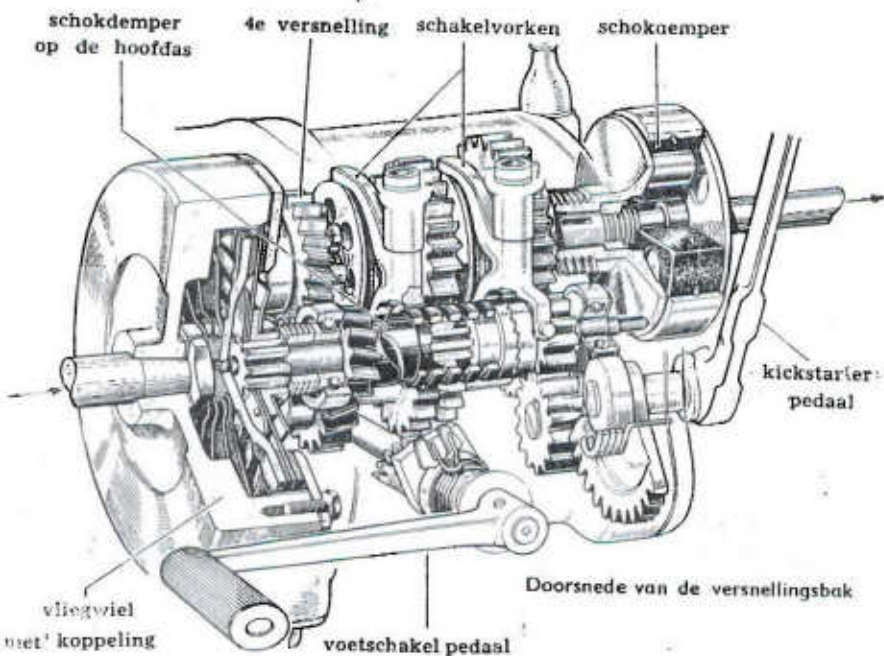
— bevestigingsbout voor automatische vervroeger en anker vastdraaien.

Bij de modellen R 25/2 is vanaf motornr. 251157 een dynamo aangebracht van het type ZLZ 45/60/2 L met een voltregelaar in verticale stand. Ook sommige motoren met een hoger motornummer kunnen hiermee zijn uitgerust.

#### Hermontage van de cilinderkop.

— pakking, cilinderlichaam en cilinderkop zorgvuldig reinigen.

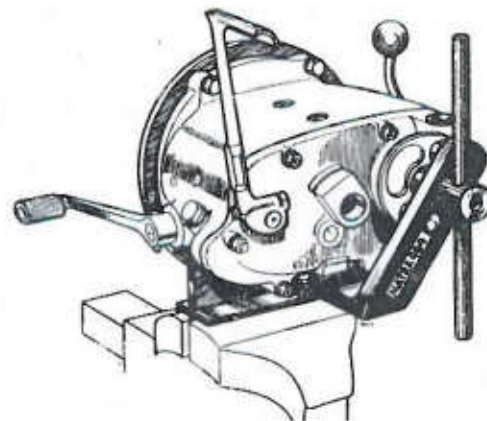
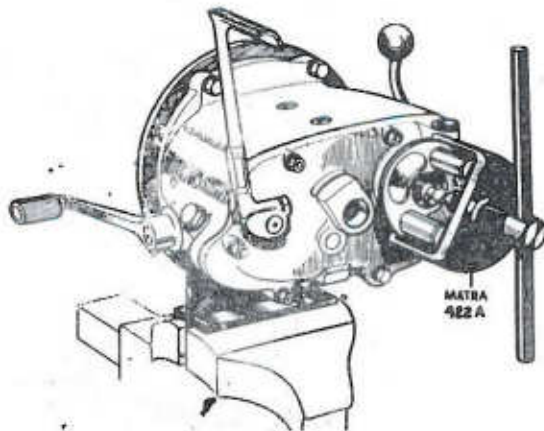




## TRANSMISSIE

## Demontage van de transmissie.

- transmissie op het bevestigingsvoetstuk V 5017 vastmaken.
- transmissie-olie verwijderen.
- drukstang wegschuiven.
- door middel van gereedschap Matra Nr. 494 de ronde moer (bevestiging van de koppellingsflens) losdraaien.
- met behulp van trekker Matra Nr. 422 A de koppellingsflens uit het huis trekken en daarbij zorgen, dat de vilten ring niet wordt beschadigd.
- zeven moeren en ringen verwijderen, die als bevestiging van het achterste transmissiedeksel dienen.
- deksel langzaam verwarmen, kickstarter iets intrappen en door middel van een zachte hamer het deksel verwijderen (tegen de uitstekende punt van het deksel kloppen);



ken, die beschadigd zouden kunnen worden, iets terugdrukken door middel van terugstoten van de tussenas.

- ring van de hoofdas uit het kogellager in het deksel nemen (zorgen, dat eventuele afstandsringen van hoofd- en tussenas niet zoek raken).
- pakking van het deksel nemen.
- de voorste en achterste selectievorken evenals hun penbussen van merktekens voorzien.
- selectie vorken uit de groeven verwijderen.
- versnellingsbak verwarmen, tussenas bij het uiteinde nemen en door middel van kloppen met een zachte hamer tegen de versnellingsbak en de hoofdas, de schakelvork verwijderen.

## Verwijderen van het gecombineerde hand- en voetbedieningsmechanisme.

- splitpen van de schakelas verwijderen.
- handhefboom met as uit het koppellingskwadrant drukken en wegtrekken (afstandsbusjes niet verloren laten gaan).
- veerring, die de nokkenplaat in bedwang houdt, verwijderen.
- nokkenplaat uittrekken (veer van de pal niet beschadigen!).
- nokkenplaat en quadrant verwijderen.
- moer van voetschakelaar afnemen en de spie uitkloppen.
- pedaal wegnemen.
- pedaalas naar binnen drukken.
- ankerhefboom met armen en veer afnemen.
- veer, afstandsbus, klink en tandkrans van de as nemen.

## Demontage van de tussenas.

- Woodruff spie verwijderen.
- kleine versnellingstandwiel met kogellager en ring van de as drukken.
- ring van kleine versnellingstandwiel met bus afdrücken en selector voor laagste en tweede versnelling verwijderen.
- veerring, die het tweede versnellingstandwiel vasthoudt, met ring verwijderen.
- tweede en derde versnellingstandwiel van de tussenas nemen.
- veerring, die zich voor het kogellager 6303 bevindt, verwijderen.
- selector voor de 3e en de hoogste versnelling met zijn ringen afnemen, vervolgens bus voor het tandwiel van de 4e versnelling, afstandsring en kogellager van de as verwijderen.

## Demontage van de hoofdas.

- ring en pen van de kickstarter afdrücken.
- ring van de kickstarterpen, drukveer en pen van de kickstarter verwijderen.
- veer van de schokdemper op de hoofdas door middel van apparaat Matra Nr. 319/2 samendrukken en de veerring, die zich tussen pen en koppellingsmof bevindt, wegnemen.



- koppellingsmof van de kickstarter, drukveer van de schokdemper, druksuik en meenemer van de as verwijderen.

Indien noodzakelijk kunnen voorste rondsel en lager van de hoofdas worden verwijderd. Dit rondsel mag niet worden beschadigd, daar de oliekeer-ring hierop rust.

## Demontage van transmissiedeksel.

- moer van de crankspie afnemen en spie verwijderen.
- crank en ring van de kickstarter



- kickstartersegmentas tezamen met drukveer naar binnen drukken.
- met behulp van trekker Matra nr. 359 de krans van kilometerteller trekken.
- helicoidale aandrijftandwiel wegnemen.

#### Herstellingen aan de transmissie.

Alle onderdelen van de transmissiegroep naar behoren schoonmaken en controleren of zij goed bruikbaar zijn. In het bijzonder dienen de oliekeren nauwkeurig te worden onderzocht aan de afdichtvlakken; tevens dient daarbij te worden gecontroleerd, of de kogellagers naar behoren functioneren.

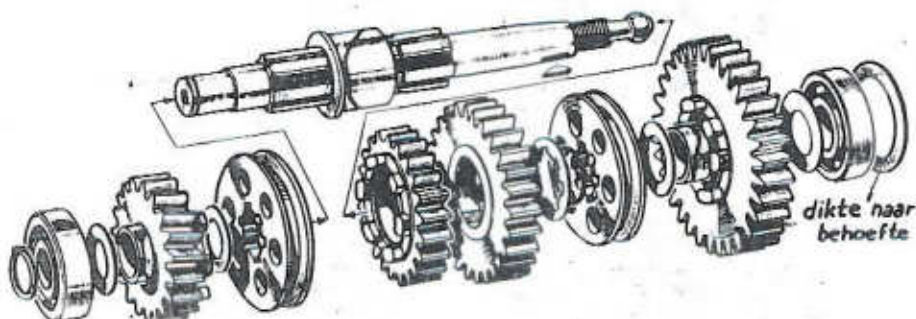
#### Versnellingsbak.

Om de olie van de lagers op de hoofdas te doen terugkeren, is vanaf motornummer 227981 in het versnellingsbakdeksel een groef aangebracht in het lagerhuis, terwijl tussen kogellager en versnellingsbakdeksel een ring is geplaatst (30 mm asgat). Het is aanbevelenswaardig om bij gelegenheid van

een algehele revisie deze verbetering aan te brengen.

#### Hermontage van de tussenas.

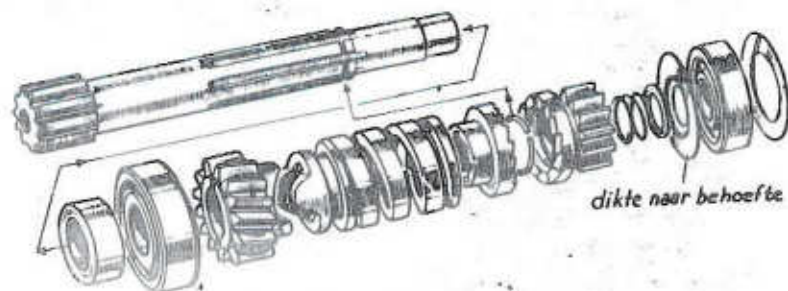
- tandwiel van de 3e en 2e versnelling over de bus schuiven.
- de hierbij behorende ringen aanbrengen en met veerring borgen (hiertoe speciaal gereedschap Matra nr. 360/2 gebruiken).
- selector voor hoogste en 3e versnelling met ring op de tussenas schuiven.
- bus voor hoogste versnellingstandwiel op zijn plaats schuiven.
- tandwiel van de hoogste versnelling met ring aanbrengen.
- kogellager 6303 aanbrengen en met veerring borgen.
- selector voor 2e en laagste versnelling aanbrengen met afstandsring.
- bus voor de laagste versnelling op zijn plaats schuiven.
- tandwiel van de laagste versnelling met ring op de tussenas schuiven.
- kogellager 6204 op zijn plaats persen.
- Woodruff spie in de as steken.



#### Hermontage van de hoofdas.

- helicoidaal tandwiel van de hoogste versnelling, drukstuk van de schokdemper, drukveer en koppellingsmot van de kickstarter op de as schuiven.

- veerring over de cones van het gereedschap Matra nr. 319/2 drukken.
- gereedschap met veerring op de asstomp plaatsen (cilindrisch einde naar voren).
- bus Matra nr. 319/1 in de bank-



schroef bevestigen en de veerring door drukken verder schuiven totdat de borging in de groef van de hoofdas valt.

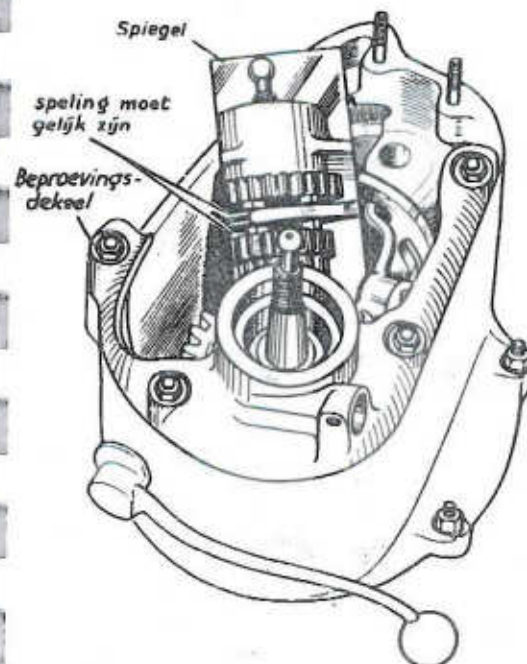
- rondsel van kickstarter aanbrengen met drukveer, ring op zijn plaats persen en het geheel stevig op de juiste plaats tikken; vooral nagaan of de drukveer van de kickstarter niet tussen ring en borst van de hoofdas gekneld zit).

Elke ring, die bij voorgaande bewerkingen beschadigd werd, moet worden vervangen door een nieuw exemplaar.

#### Bijstellen van de schakelvorken.

Ingeval het schakelmechanisme reeds voor de demontage niet goed functioneerde, terwijl tussenas, selectors, schakelvorken of bussen niet werden vernieuwd, is het noodzakelijk om de schakelvorken bij te stellen.

- geassembleerde tussenas in de verhitte versnellingsbak plaatsen en in zijn lagers kloppen.
- schakelvorken met bussen in selectors en nokkenplaat aanbrengen en met 2 schroeven borgen.
- beproevingsdeksel (uit een defect versnellingsbakdeksel vervaardigd) op het transmissiehuis plaatsen, zodat de tussenas voldoende wordt ondersteund om de speling op te meten van de versnellingstandwielen.



- met de handhefboom de tandwielen in de vrijstand tussen 1e en 2e versnellingstandwiel zetten.
- met behulp van een spiegel de afstand opmeten tussen selectors en nokken van meenemers.

Elke selector moet op gelijke afstand staan van de nokken van de meenemers aan weerszijden van de selector (rekening houden met zakken van de selector als de as in de vrijstand verticaal staat!). Is dit niet het geval, dan of wel de bus ofwel de schakelvorken 180° draaien, desnoods de uiteinden van de schakelvorken iets verbuigen totdat de juiste stand is bereikt. Ingeval de selector gekneld raakt tijdens het schakelen, de armen van de schakelvorken controleren door bijbuigen met de vingers. Als de juiste stand is gevonden, de schakelvork in de juiste stand zetten, waardoor de schakeling gemakkelijker gaat.

Na verbetering van de schakelvorken controleren of de selectors gemakkelijk functioneren.

Als nieuwe schakelvorken en bussen zijn bijgesteld, beide van een merkteken voorzien in verband met latere demontages.

#### Plaatsen van versnellingsbakdeksel.

- helicoidaal tandwiel van de kilometerteller aanbrengen.
- meenemer op zijn plaats drukken. Gat voor de borgschroef moet naar achteren wijzen; met zeskantige schroef vastzetten.
- kickstarteras met segment alsmede de drukveer van het pedaal in het versnellingsbakdeksel steken en gelijktijdig het einde van de veer in het deksel monteren en de veer iets spannen.
- dempring en kickstartercrank op het buitenste gedeelte van de segmentas aanbrengen en met spie borgen.

#### Hermontage van de transmissie.

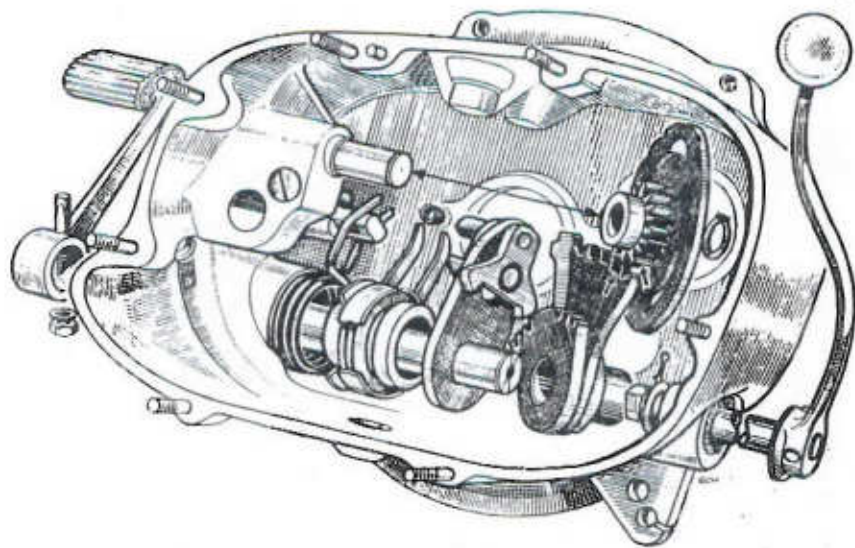
Door middel van de montageschroef worden de pennen van het anker op hun plaats gehouden.

- bevestigingsarm in stalen ring steken en het geheel monteren, met de gebogen einden tegen de ankerpal, op het afstandsstuk van de schakelas.
- afstandsring op het afstandsstuk schuiven.

#### Ankerpal en bevestigingsarmen monteren.

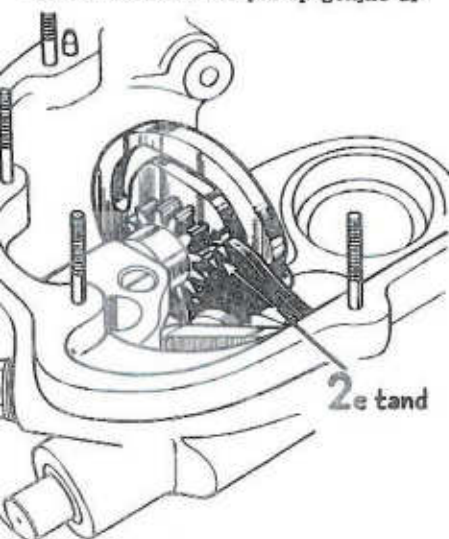
- drukveer (met 3 windingen) tegen de borst van het lagerhuis plaatsen (in de versnellingsbak) zodat de omgebogen uiteinden van de veer naar het inwendige van de transmissieruimte wijzen.





- uiteinden van de veer in elkaar kruisen en over de uitstekende pen aan de wand van de versnellingsbak klemmen.
- ankerpal aanbrengen, tezamen met montageschroef, doch zo, dat de pen in de wand van de versnellingsbak tussen de twee nokken van de ankerpal komt.
- quadrant met klink over de pedaalas schuiven.

Gezorgd moet worden, dat de beide punten van de ankerpal op gelijke af-



stand t.o.v. de tanden op de klink komen te staan.

- de uiteinden van de drukveer zodanig terugbuigen.

In gemonteerde toestand moeten de uiteinden van de veer evenwijdig t.o.v. elkaar staan.

- schakelpedaal monteren en met spie vastzetten.

drukveer tussen pal van nokkenplaat en dienovereenkomstige pen in het versnellingsbakhuis aanbrengen.

- nokkenplaat met rondsel op zijn plaats brengen, doch zo, dat de 2e tand van de quadrant (van boven af gezien) in de gemerkte ruimte tussen de tanden van het rondsel grijpt.

— door middel van een schroevendraaier de nokkenplaat wegdrücken en schakelvinger in een der gleuven van de nokkenplaat laten grijpen.

- nokkenplaat door middel van borg-ring vastzetten.

— handhefbooms met hefboom op zijn plaats schuiven.

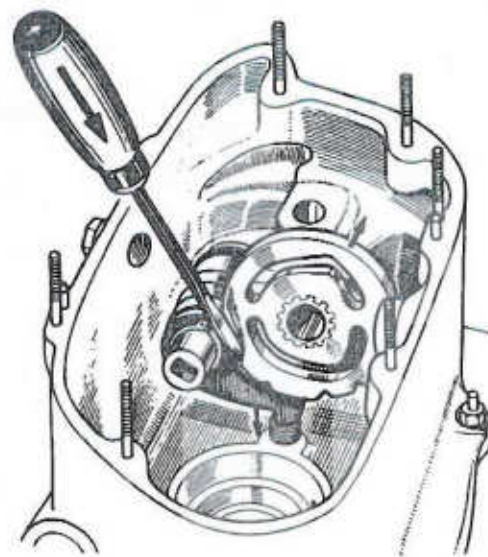
- afstandsringen en vierkante assen in de overeenkomende vierkante rustpunten van de quadrant aanbrengen en met splitpen borgen.

— speling tussen ankeras en de beide sperschroeven in het huis t.o.v. de nokkenplaat in de eerste en in de

hoogste versnelling controleren.

De nokkenplaat moet 1/3-1/2 tand te verschuiven zijn van de pal in de nokkenplaatgleuf. Zo nodig moeten de

stand t.o.v. de tanden op de klink komen te staan.



**Controle van de axiale speling van de hoofdas.**

- met behulp van een dieptemaat, de afstand meten tussen de drukring op hoofdas tot rand van versnellingsbakdeksel, waarbij de pakking op zijn plaats moet zitten. Dit noemen wij afmeting I.
- eveneens met behulp van een dieptemaat, de afstand meten tussen de binnenste loopring van het kogellager in het versnellingsbakdeksel tot de rand van het versnellingsbakdeksel. Dit noemen wij afmeting II.
- afmeting I van afmeting II aftrekken. Dit noemen wij afmeting III.
- afmeting III, verminderd met 0.2 mm axiale speling, geeft aan hoe dik de afstandsring moet zijn, die op de binnenste loopring van het kogellager moet worden aangebracht.

**Controle op de axiale speling van de nevenas.**

— met behulp van een dieptemaat, de afstand meten tussen de buitenste loopring van het kogellager voor de nevenas en de rand van het versnellingsbakdeksel, waarbij de pakking op zijn plaats moet zijn aangebracht. Dit noemen wij afmeting I.

— vervolgens de afstand meten tussen de rand van het versnellingsbakdeksel en de onderkant van het huis voor het kogellager. Dit is afmeting II.

— afmeting I van afmeting II aftrekken. Dit verschil is afmeting III.

— afmeting III, verminderd met 0.2 mm axiale speling van de nevenas, geeft de dikte aan van de afstandsring, die tussen de buitenste loopring van het kogellager en het versnellingsbakdeksel moet worden aangebracht.

— afmeting I van afmeting II aftrekken. Dit verschil is afmeting III.

— afmeting III, verminderd met 0.2 mm axiale speling van de nevenas, geeft de dikte aan van de afstandsring, die tussen de buitenste loopring van het kogellager en het versnellingsbakdeksel moet worden aangebracht.

— afmeting I van afmeting II aftrekken. Dit verschil is afmeting III.

— afmeting III, verminderd met 0.2 mm axiale speling van de nevenas, geeft de dikte aan van de afstandsring, die tussen de buitenste loopring van het kogellager en het versnellingsbakdeksel moet worden aangebracht.

— afmeting I van afmeting II aftrekken. Dit verschil is afmeting III.

— afmeting III, verminderd met 0.2 mm axiale speling van de nevenas, geeft de dikte aan van de afstandsring, die tussen de buitenste loopring van het kogellager en het versnellingsbakdeksel moet worden aangebracht.

— afmeting I van afmeting II aftrekken. Dit verschil is afmeting III.

— afmeting III, verminderd met 0.2 mm axiale speling van de nevenas, geeft de dikte aan van de afstandsring, die tussen de buitenste loopring van het kogellager en het versnellingsbakdeksel moet worden aangebracht.

— afmeting I van afmeting II aftrekken. Dit verschil is afmeting III.

— afmeting III, verminderd met 0.2 mm axiale speling van de nevenas, geeft de dikte aan van de afstandsring, die tussen de buitenste loopring van het kogellager en het versnellingsbakdeksel moet worden aangebracht.

— afmeting I van afmeting II aftrekken. Dit verschil is afmeting III.

— afmeting III, verminderd met 0.2 mm axiale speling van de nevenas, geeft de dikte aan van de afstandsring, die tussen de buitenste loopring van het kogellager en het versnellingsbakdeksel moet worden aangebracht.

— afmeting I van afmeting II aftrekken. Dit verschil is afmeting III.

— afmeting III, verminderd met 0.2 mm axiale speling van de nevenas, geeft de dikte aan van de afstandsring, die tussen de buitenste loopring van het kogellager en het versnellingsbakdeksel moet worden aangebracht.

— afmeting I van afmeting II aftrekken. Dit verschil is afmeting III.

— afmeting III, verminderd met 0.2 mm axiale speling van de nevenas, geeft de dikte aan van de afstandsring, die tussen de buitenste loopring van het kogellager en het versnellingsbakdeksel moet worden aangebracht.

sperschroeven worden nagesteld.

**Hermontage van de versnellingsbak.**

- indien noodzakelijk, met behulp van het speciale gereedschap Matra nr. 297/1 en 2 een nieuwe oliekeerring op de hoofdas drukken; hiertoe het huis tot ca. 80° C verhitten.

Om de oliekeerring te beschermen moet de montagebus Matra nr. 297/1 over de hoofdas worden gedrukt.

- slagbus tegen het kogellager zetten en de hoofdas goed op zijn plaats kloppen.

— tussenas in de versnellingsbak plaatsen.

- nevenas met schakelvorken in het huis plaatsen.

— beide assen richten en tezamen in de lagers drijven, waarbij gezorgd moet worden dat de schakelvorken niet worden beschadigd. Om de nevenas op zijn plaats te krijgen, moet gebruik worden gemaakt van een drevet.

- nokken van de schakelvorken in de gaten aanbrengen.

— naaf van de schakelvorken met bevestigingsbout borgen.

**Controle van de opwaartse speling van hoofd- en nevenas.**

Er kan niet sterk genoeg op worden gewezen, dat de voorgeschreven speling van 0.2 mm onder alle omstandigheden in acht moeten worden genomen, daar anders grote beschadiging het gevolg kan zijn.

— naaf van de schakelvorken met bevestigingsbout borgen.

**Controle van de opwaartse speling van hoofd- en nevenas.**

Er kan niet sterk genoeg op worden gewezen, dat de voorgeschreven speling van 0.2 mm onder alle omstandigheden in acht moeten worden genomen, daar anders grote beschadiging het gevolg kan zijn.

— naaf van de schakelvorken met bevestigingsbout borgen.

**Controle van de opwaartse speling van hoofd- en nevenas.**

Er kan niet sterk genoeg op worden gewezen, dat de voorgeschreven speling van 0.2 mm onder alle omstandigheden in acht moeten worden genomen, daar anders grote beschadiging het gevolg kan zijn.



lingsbakdeksel drukken).  
eveneens afstandsring van de ne-  
venas met vet insmeren en in het  
versnellingsbakdeksel aanbrengen.  
as van de kickstarter een aanzet-  
spanning geven.  
deksel op de versnellingsbak plaat-  
sen en voorzichtig op zijn plaats  
kloppen.  
bevestigingsmoeren diagonaalsge-  
wijze en gelijkmatig aandraaien.

## ACHTERAANDRIJVING

### Hermontage van de achter aandrijving.

- olie aftappen.
- remschoenen merken en verwijde-  
ren.
- klokvormige afsluiting met behulp  
van het speciale gereedschap Matra  
nr. 284 losdraaien.
- splitpen uit de gekartelde moer  
verwijderen; moer met behulp van  
speciale sleutel Matra nr. 296 los-  
draaien.
- moer en ring wegnemen.
- cardanas wegnemen en zorgdragen,  
dat de afstandsringen niet verloren  
gaan.
- pakking met het cardanasdeksel  
verwijderen.
- met behulp van de speciale sleutel  
Matra nr. 283 de ring met schroef-  
draad losdraaien en tezamen met  
oliering uitnemen.
- moer en kartelring van de remhe-  
vel verwijderen.
- met behulp van een zachte hamer  
de remsleutel met inbegrip van zijn  
ringen uittikken.
- zes moeren en ringen van het car-  
danhuis verwijderen.
- met behulp van een zachte hamer  
het cardandeksel loskloppen en  
daarbij zorgen, dat de afstands-  
ringen niet worden beschadigd.
- pakking afnemen.
- cardanas verwarmen en pignion  
met kogellager uitnemen; ook hier-  
bij zorg dragen, dat de afstands-  
ringen niet verloren gaan.
- kroonwiel en kogellager naar bin-  
nen tikken en afstandsringen niet  
verloren laten gaan.

**Hermontage van pignion en kogellager.**  
- pignion uit het kogellager en de la-  
gerbus kloppen.  
- pakking en afstandsstuk wegnemen.  
- indien noodzakelijk, het kogellager  
uit de lagerbus tikken en het rol-  
lenlager van de pignion nemen

### Hermontage van de koppellingsstang.

- stootstang met vilttring, stalen kog-  
gel en borgring van de voorkant uit  
in het holle gedeelte van de hoofd-  
as steken.

Bij motornr. 227980 en lager is de kop-  
pellingstang in een geheel gemaakt.  
Het verdient aanbeveling om in geval  
van een algehele reviste deze koppe-  
lingsstang te vervangen door de twee-  
delige met de langere viltpakking. In  
dit geval moet ook het nieuwe druk-  
stuk met oliering worden aangebracht.

### Verwijderen van kogellager van het kroonwiel.

- kogellager 16012 uitdrijven.
- kogellager 6202 met behulp van  
trekker Matra nr. 356 met bijbeho-  
rende drukring van 29 mm diam. en  
5 mm dikte aftrekken.

### Verwijderen van de achter ophanging.

- via het gat in de beschermhuls van  
de veer, het veereinde met behulp  
van de speciale sleutel Matra nr.  
284 grijpen en tezamen met bekle-  
ding van de plunjer draaien.

### Hermontage van de achter aandrijving.

Als het dragende oppervlak van de  
onder veerdruk staande oliering aan  
de renzijde enige vervorming vertoont  
moet de oliering met behulp van dre-  
vel W 5016 verder naar binnen worden  
geperst, zodat de kant die onder druk  
staat, ca. 1,5 mm dieper zit dan de  
borst van het kogellager in het car-  
danhuis.

- kogellagers 16012 en 6206 op de naaf  
van het kroonwiel persen.
- nieuwe vilttring in de rand van het  
kroonwiel aanbrengen.
- afstandsring indien aanwezig, en  
binnenste loopring van het rollen-  
lager tezamen met de complete rol-  
lenkooi over de pignion persen.
- afstandsstuk en pakkingring mon-  
teren.
- lagerbus met beide kogellagers com-  
pleteren en over de naaf van de  
pignion schuiven.

Vooraleer de pignongroep te kunnen  
monteren, moet het huis tot ca.  
120° C worden verhit.

### Conische spiraalvertanding voor solo en zijspan.

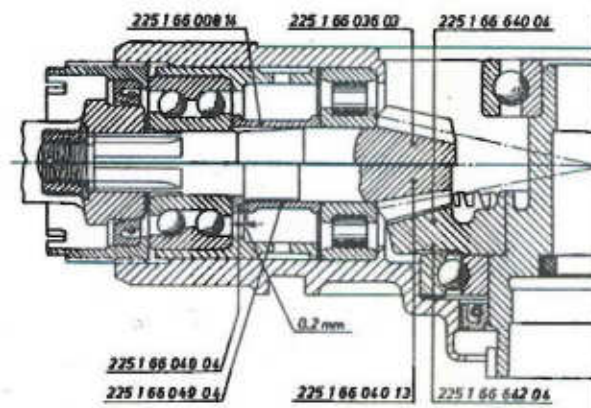
De solomachine heeft een conische  
spiraalvertanding volgens het systeem  
„Klingelnberg“.

Dit moet in overnemen van een zij-

span, dient al naar gelang de belas-  
ting een ander stel overbrengings-  
tandwielen worden gebruikt en wel:  
hetzij volgens het systeem „Gleason“  
(7/36 tanden),  
hetzij volgens het systeem „Klingeln-

berg“ (5/26 tanden).  
Ook voor het inrijden zijn aparte stel-  
len verkrijgbaar.  
Bovendien is het bij de gelegenheid  
tevens noodzakelijk om de volgende  
onderdelen te vervangen:

Pignion	Oude pignion lagering	Nieuwe pignion lagering	
	Voor solo	Voor solo	voor zijspan
	225 1 66 036 03 (6 tanden)	225 1 66 036 13	225 1 66 040 13 (7 tanden) of 225 1 66 038 23 (5 tanden)
Kroonwiel	225 1 66 640 04 (27 tanden)	225 1 66 640 04	225 1 66 642 04 (36 tanden) of 225 1 66 641 14 (26 tanden)
Tandwielstel	225 1 66 680 19	225 1 66 680 29	225 1 66 682 09 of 225 1 66 681 19
Afstandstuk	225 1 66 008 14		
Afstandhuls		225 1 66 049 04	225 1 66 680 29
Pakkingring		225 1 66 048 04/14	225 1 66 048 04/14



Aangezien bij het vastdraaien van de  
kartelmoer op een pignion, die op de  
oude manier is ondersteund, de aan-  
drijfkant van ring, kogellager, af-  
standstuk en rollenlager met steun  
tegen de tandkraag van de pignion  
worden gedrukt, moet het rollenlager,  
dat bij het systeem moet worden ge-  
bruikt, vrij staan t.o.v. de pignionborst.  
Het nieuwe pigniontype heeft daarom  
een gegroefde schacht en een afstands-  
ring, die in de groeven valt, om de uit-  
geoefende druk op te vangen.

Vóór de definitieve hermontage moet  
daarom de zekerheid bestaan, dat de

afstandshuls nog vrij kan draaien,  
terwijl de binnenste loopring van het  
rollenlager en de afstandsring op de  
schacht van de pignion drukken. De  
axiale speling van de afstandshuls mag  
echter niet groter zijn dan 0,2 mm.  
Ingeval de speling niet correct is, de  
huls opnieuw monteren, eventueel af-  
slijpen resp. een ring bijplaatsen.  
Als het nieuwe type lagers op de pig-  
nionschacht moet worden geperst,  
dan moet het rollenlager een kooi heb-  
ben, die hetzij uit brons, hetzij uit „Z“  
metaal is vervaardigd. Rollenlagers  
met een kooi uit „Z“ metaal moeten  
zo worden gemonteerd, dat de klein-



kooldiameter in de richting van de ton staat.

het afstellen van conische spi- vertandingen, zie hierna onder "Algemene regels".

akking aanbrengen en cylinderkop osjes met 4 bouten, afstandsstukken n ringen vastzetten (ringen boven- an).

model R 25/2: stoterstangen inste- tuimelaars met as aanbrengen, nzo lagerring en bevestigingsbouten het geheel vastdraaien.

cylinderbouten diagonaalsgewijze vastdraaien door middel van torsie- sleutel (3 à 3.5 mkg).

model R 25: stoterstangen insteken, melarsarmen met as en lagerring mbrengen.

rtandingen voor zijspan moeten rden afgesteld volgens de "Alge- ene regels" voor het systeem Glea- n".

geval een nieuw stel tandwielen is ngebracht voor het gebruiken van n zijspan, moet de kilometerteller rden veranderd en de over- engingsverhouding nr. 1.92 gekozen.

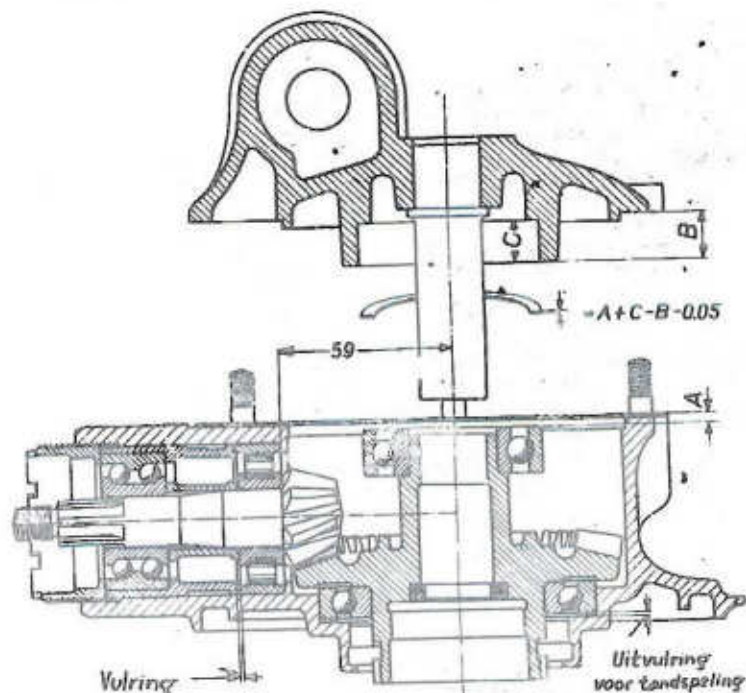
#### Afstelling van pignon en kroonwiel.

De waarde van de grondinstelmaat tussen de achterzijde van de kogel- lagerzitting op de pignonas en het mid- delpunt van het kroonwiel moet  $59 \pm 0.1$  mm zijn.

De respectieve waarde tussen pignon- borst en middelpunt van het kroon- wiel is aan geringe wijzigingen onder- hevig in verband met het inlopen van de tandwielen.

Deze afwijkingen zijn in het kroon- wiel gegraveerd en wel naast het be- stelnummer van het tandwielstel en voorzien van een + of - teken, bijv. 634-20. In dit geval betekent -20, dat bij het monteren van de pignon, deze laatste 0.20 mm meer naar binnen, dus op een afstand van 58.8 mm van het middelpunt van het kroonwiel moet worden gemonteerd.

Minus-verschillen worden opgeheven door het bijplaatsen van ringen, die dienovereenkomstig dunner zijn; plus- verschillen worden opgeheven door het bijplaatsen van een dienovereenkom- stig dikkere ring tussen de buitenste loopring van het rollenlager en de la- gerbus.



Teneinde de voorgeschreven speling van 0.15 à 0.20 mm te bereiken, dient een ring van passende dikte worden gekozen, die tussen de achterkant van de kogellagerzitting en het kogellager 16012 in het huis van het kroonwiel moet worden aangebracht.

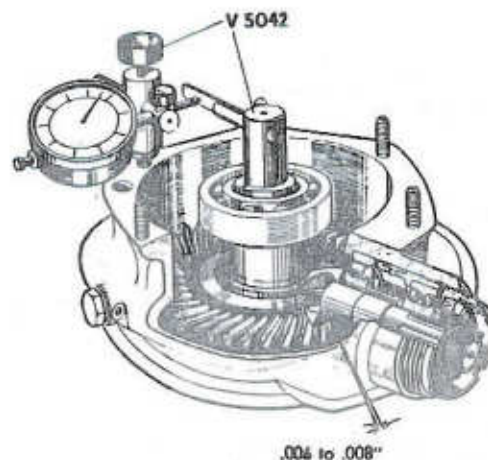
De afstandsring en het kroonwiel met beide kogellagers worden met behulp van het montagehulpstuk Matra nr. 290 in het verwarmde huis gemonteerd. Vervolgens wordt de van lagers en eventuele afstandsring (tussen lager- bus en buitenste loopring van het rollen- lager) voorziene pignon stevig in het huis geplaatst. Als het geheel goed is aangebracht, wordt hij geborgd door middel van de draadring met pakking.

#### Het meten van de speling op de tand- flanken m.b.v. speciaal gereedschap V 5042.

De flankenspelings wordt het beste ge- meten in het midden op de tandflan- ken van het kroonwiel, waarbij een bus met een dwars uitstekende stop- arm wordt gebruikt, die in de boring van het kroonwiel is geperst, alsmede een meetklok, die in een houder wordt bevestigd en deze laatste op een der tapeinden van het kroonwielhuis is ge- draaid. Op deze wijze is het mogelijk om de tangentiële meting te verrich- ten.

De flankenspelings wordt gemeten door de pignon tegen te houden, het kroon- wiel langzaam heen en weer te draaien en de speling van de meetklok af te lezen.

Als de flankenspelings te groot is, moet een dikkere ring worden aangebracht.



In het tegenovergestelde geval een dunner ring. Deze ring wordt tussen lagerhuis en kogellager 16012 geplaatst. De flankenspelings van het systeem „Gleason” voor zijspan-aandrijving wordt gemeten en bijgesteld als de la- gering moei worden gecontroleerd.

Controleren van de draagvlakken bij conische spiraal vertandingen.

Dit geschiedt volgens de hierna vol- gende „Algemene regels”. Voor solo- aandrijving (6/27 tanden) en zijspan- aandrijving (5/26 tanden) volgens het „Klingelnberg”-systeem, voor zijspan- aandrijving volgens het „Gleason”- systeem. Terwille van de correctheid, is het nodig om na een eventuele af- stelling, de flankenspelings opnieuw te controleren!

#### Hermontage van de dekplaat.

Alvorens de dekplaat aan te brengen, moet met behulp van een dieptemaat worden bepaald, welke dikte de ring moet hebben, die tussen kogellager 6202 en de achterkant van de kogella- gerzitting in de dekplaat wordt aan- gebracht. Bij deze meting moet de pakking normaal op het huis zijn ge- plaatst. Deze meting is noodzakelijk om axiale speling van het kroonwiel te voorkomen.

In de afbeelding betekenen:

Waarde A: afstand tussen voorzijde van kogellager en rand van het huis, voorzien van pakking;

Waarde B: afstand tussen rand van het deksel en kogellagervoering in het deksel;

Waarde C: afstand tussen voorzijde van kogellagervoering in het deksel en de binnenste borst in de dek- plaat.

Met een aanvullende waarde van 0.05 mm als compensatie voor de druk van de pakking wordt de dikte van de af- standsring als volgt bepaald:

Waarde B verminderd met waarde C = waarde D.

Waarde A verminderd met waarde D = waarde E.

Waarde E verminderd met waarde 0.05 mm levert de dikte op, die de af- standsring moet hebben.

Als de dekplaat op het huis wordt aangebracht, mag hij niet op de naaf van het kroonwiel drukken; de maxi- male speling die het kroonwiel mag hebben, bedraagt 0.05 mm.

Na het aanbrengen van de juiste af- standsring, de dekplaat op zijn plaats zetten en met zeven moeren en ringen vastmaken.



### Hermontage van de cardanas.

- oliering over de draadring boven in het huis schuiven.
- afstanosring over de schacht van de pignonas schuiven.
- voorzichtig het verbindingsend van de cardanas op de pignon en in de oliering aanbrengen.
- kartelmoer en ring op de pignon draaien en met speciale sleutel Matra nr. 296 vastdraaien.
- moer door middel van een splitten borgen.
- klokvormige afsluiting op zijn plaats draaien en stevig vastzetten met behulp van sleutel Matra nr. 284.
- remschoenen aanbrengen volgens merktekens.

In geval een nieuwe cardanas wordt gemonteerd, resp. een nieuwe koppelflens op de originele cardanas is geperst, moet ervoor worden gezorgd, dat de afstand tussen de flens van de cardanas en die aan het eind van de versnellingsbak ca.  $31 \pm 1$  mm be-

draagt, terwijl de cardanas in horizontale positie staat. Het is noodzakelijk deze controle opnieuw uit te voeren na de complete hermontage, daar anders grote schade kan ontstaan wegens het op en neergaande mechanisme. Om de vereiste afstand te verkrijgen, kan de koppelflens op de cardanas mee naar voren of naar achteren worden geschoven.

De koppelflens kan van de cardanas worden verwijderd, door de flens op de gespleten bus Matra nr. 331/7A te leggen en de gesleufde plaat Matra nr. 331/2 op de pers Matra nr. 331/1. De koppelflens wordt dan met behulp van drevel Matra nr. 281/1 van de cardanas geperst.

Om de koppelflens op de cardanas te persen, moet de cardanas met de borst op de gespleten bus Matra nr. 281/4 worden gelegd, de gesleufde plaat Matra nr. 331/2 op de pers Matra nr. 331/1. Met behulp van het speciale hermontagegereedschap Matra nr. 281/2 wordt de flens op de cardanas geperst.

### Algemene regels voor het monteren van conische spiraal verlandingen Systeem Klingelnberg.

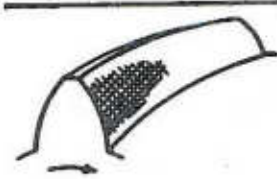
Nauwkeurige montage is een vereiste voor een soepele loop der tandwielen. Voor het verkrijgen van een correcte aangrijping:

- na de montage moet de flankenspel 0.15-0.20 mm bedragen.
- voor het controleren der flanken

van de tanden aan de pignon aan beide zijden met verf insmeren.

- correcties worden aangebracht door de positie van pignon en kroonwiel slechts met enkele tiende mm te veranderen. Elke verandering beïnvloedt zowel de flankenspel als de aangrijping. Na elke wijziging is het noodzakelijk om de flankenspel en aangrijping te controleren, totdat de ideale stand is bereikt.

voorzijde



#### Bij de afbeeldingen:

Juiste zitting: het draagvlak aan de voor- en achterzijde van de tand ligt iets dichters bij het dikste gedeelte van de tand, doch in het midden-gedeelte. Onder belasting en in bedrijf ligt de aangrijping iets meer naar het dunne gedeelte van de tand.

Afwijking: de afdruk van de aangrijping ligt aan het voorste gedeelte van de verdikking.

De afstand tussen pignon en middellijn van het kroonwiel moet worden vergroot. De flankenspel moet worden bijgesteld door de afstand tussen kroonwiel en middellijn van het pignonwiel te verminderen.

Afwijking: de afdruk van de aangrijping ligt aan de voorzijde van het smalle gedeelte van de tand.

De afstand tussen pignon en middellijn van het kroonwiel moet worden verkleind. De flankenspel moet worden bijgesteld door de afstand tussen kroonwiel en middellijn van de pignon te vergroten.

#### Systeem Gleason.

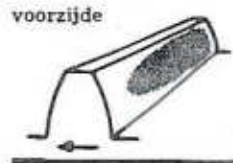
- na de montage moet de flankenspel 0.10-0.20 mm bedragen.
- de aangrijping moet in de lengterichting van de tanden liggen.

#### Bij de afbeeldingen:

Juiste zitting: het draagvlak aan de voor- en achterzijde van de tand ligt iets dichters bij het smalle gedeelte van de tand, doch in het midden-gedeelte. Onder belasting en in bedrijf ligt de aangrijping iets meer naar het dikke gedeelte van de tand.

Afwijking: De afdruk van de aangrijping ligt geheel aan de voorkant van het smalle gedeelte van de tand, en aan de achterkant geheel bij het dikke gedeelte van de tand. Deze aangrijping is nog bruikbaar, als de lengte tenminste  $\frac{5}{8}$  van de tandlengte bedraagt.

voorzijde



achterzijde





## TECHNISCHE GEGEVENS

Motortype: 4-tact, 1-cylinder, kopklepmotor. Compr. verh. R 24: 6,75 : 1.  
Boring en slag 68 x 68 mm Compr. verh. R 25-R 25/2: 6,4-6,5 : 1.  
Cylindersinhoud 245 cc (R 24 247 cc) Compr. verh. R 25/3 7 : 1; R 26 7,5 : 1.

## VERMOGENGEVEGENS

Max. vermogen R 24-R 25 12 pk/5600 t.min.; R 25/2 12 pk/5800 t.min.; R 25/3 13 pk/5800 t.min.; R 26 15 pk/6400 t.min.  
Max. snelheid solo zittend R 24-R 25-R 25/2 95 km/u — met zijspan 80 km/u; R 25/3 resp. 108 en 88 km/u; R 26 resp. 118 en 90 km/u.

## OVERBRENGINGSVERHOUDINGEN

In de versnellingsbak: R 24-25/3 R 26 R 24-26  
1e versnelling 6.1 : 1 5.33 : 1 3e versnelling 2.04 : 1  
2e versnelling 3.0 : 1 3.02 : 1 4e versnelling 1.54 : 1  
Versnellingsbak/achterwiel:

Solo R 24 4,18 : 1; R 25-R 25/2 4,5 : 1 = 27/6; R 25/3-R 26 4,16 : 1 = 25/6;  
Zijspan R 25-R 25/2 5,14 : 1 = 36/7; R 25/3 4,8 : 1 = 24/5; R 26 5,2 : 1 = 26/5.

## BENZINE EN OLIE

Inhoud benzinetank 12 liter, waarvan 1,5 liter reserve. Driewegskraan naar beneden winter SAE 20.  
Inhoud achteraandrijving 125 cc. Zomer SAE 40, winter SAE 20.  
Inhoud telescoopvork R 24-R 25/2 2 x 150-170 cc; R 25/3 2 x 130 cc.

## MOTOR

Cylinderskop: lichtmetaal, met kopklepmechanisme, bevestigd met 4 tapeinden, die tevens de zittingen van de lagerbouten op hun plaats houden.

Cylinder: staand, gietijzer, standaardboring 68 mm, maximale boring 69 mm.  
De fabrieksafwijking is in de voet van de cylinder ingeslagen (zie werkplaats-instructies). Max. ovaliteit  $\pm 0.01$  mm. Max. slijtage cylinder en zuiger 0.12 boven de montagespeling.

Zuigers: lichtmetaal, diam standaardzuiger solo 67.94 mm, 1e overmaat 68.44 mm, 2e overmaat 68.94 mm. Bij zijspangebruik diam. standaardzuiger 67.93 mm, 1e overmaat 68.43 mm, 2e overmaat 68.93 mm.

Zuigerspeling in cylinder bij solomachine 0.06 mm, bij zijspanmachine 0.07 mm. Max. slijtage cylinder en zuiger 0.12 mm boven de montagespeling. Zie ook werkplaats-instructies.

Zuigerveren: 3 compressieveren en 1 olieschraapveer. Slotspeling 0.2-0.4 mm. Zijdelingse speling van de bovenste compressieveler 0.04 mm (.0016"), zijdelingse speling van de 2e compressieveler 0.03 mm (.0012"), zijdelingse speling van de 3e compressieveler 0.03 mm (.0012"), zijdelingse speling van de olieschraapveer 0.02 mm (.0008").

Drijfslag: opwaartse speling nihil, zijdelingse speling 0.07-0.10 mm (.0028-.004").

Big-end lager: 12 rollen diam. 7 mm, lengte 10 mm.  
Overmaatrollen 7.01-7.02-7.03-7.04-7.05-7.06 mm. Nieuwe rollen moeten een diametrale speling hebben van 0.05-0.15 mm (.002-.006").  
Breedte van de rollenkooi 15 mm (.59") is 0.2 mm (.008") minder dan de breedte van het grote drijfslangoog. Eindspeling van de rollen 0.10-0.20 mm (.004-.008").

Big-end lager R 26: wit metaal glij-lager.

Krukpen: diam. 32 mm. Max. slijtage 0.03 mm (.0012").

Hoofdlagers: links 1 eenrijig groefkogellager 6204 C (20 x 47 x 14 mm) en 1 eenrijig groefkogellager 6206 (30 x 62 x 16 mm). Rechts 1 eenrijig groefkogellager 6206 (30 x 62 x 16 mm).

Nokkenas: links en rechts gelagerd door 1 eenrijig groefkogellager 6203 (17 x 40 x 12 mm). Eindspeling .007 mm (.0028"). De nokkenas drijft tevens de oliepomp aan.

Nokkenas-aandrijving: door middel van een ketting. Deze ketting is in 3 lengten verkrijgbaar: kort = blauw, middel = rood, lang = groen gekleurd ter onderscheiding.

Ontluchting: speling in de lagerboring 0.008-0.018 mm (.0032-.0072").

Ollepomp: aangedreven door de nokkenas, tandflankspeling 0.03-0.05 mm (.0012-.002"). Eindspeling van de tandwielen 0.01-0.04 mm (.0004-.0016").

Kleppen: hangend in de kop. Diam. klepsteel voor inlaat- en uitlaatklep 7 - 0.050 mm. 0.065 mm.

Diam. klepkop inlaatklep 34 mm (1.34"), uitlaatklep 32 mm (1.26"). Toegestane excentriciteit klepkop 0.03 mm (.0012").

Klepranddikte 1 mm (.04").

Klepzetelhoek 45°. Breedte van het sluitvlak 2 mm (.08"). Speling van de klepsteel in geleider 0.05-0.085 mm (.002-.0034"), toegestane slijtage 0.10 mm (.004") boven de speling.

Klepveren:	binnen	buiten
Lengte gemonteerde veer	30.50 mm (1.2")	34.50 mm (1.36")
Lengte vrije veer	37.50 mm (1.48")	45.50 mm (1.81")
Diam. draad	2.80 mm (.11")	3.50 mm (.14")
Uitwendige diam.	23.80 mm (.94")	32.70 mm (1.29")

Klepstoters: speling van de klepstoters in de geleiders 0.02-0.04 mm (.0008-.0016").

Klepspeling: bij koude motor voor inlaatklep 0.10-0.15 mm (.004-.006"), voor uitlaatklep 0.15-0.20 mm (.006-.008").

Klepbediening: door middel van nokkenas via klepstoters en tuimelaars.

Klepzetels: losse klepzetels, klepzetelhoek 45°.

Ontsteking: R 25-R 25/2 Noris ZLZ 45/60 2 L; R 25/3 ZLZ 60/6/1600/L; R 26 ZLZ 60/6/1600 1/L. Ontstekingsafstelling na-ontsteking (vliegengewichten in rust) 3-6° voor b.d.p. (R 25/3 en R 26 7° voor b.d.p.).

Voorontsteking 38-41° voor b.d.p. (R 25/3 en R 26 42 ± 2° voor b.d.p.).

Contactpuntenopening 0.40 mm.

Aceu: 6 V 7 A/u - R 26: 6 V 9 A/u.

Bougie: Bosch W 240 T 1 of W 240 T 1 A, elektrodenafstand 0.6 mm (.024").

Carburateur:	R 24	R 25	R 25/2	
Type	Bing AJ 1/22/140 b	Bing 1/22/28	Bing 1/22/44	of SAWE K22
Hoofdsproeier	95	100	110	115
Stationaire sproeier	40	45	35	35
Naaldsproeier	2,68	1208	1708	127
Sproeiernaald	standaard *	standaard	standaard	054
Naaldpositie solo	1	1	3	1
Naaldpositie zijspan	—	2	3	1
Luchtregelschroef	1 1/4	1 1/4 tot 1 3/4	1-2	2 ± 1/4 open
Vlottergewicht	—	11 gr.	11 gr.	8 gr.

Carburateur:	R 25/3	R 26
Type	Bing 1/24/41 of SAWE K 24 F	Bing 1/26/46
Hoofdsproeier	145	150
Stationaire sproeier	35	35
Naaldsproeier	1208	702
Sproeiernaald	1473 nr. 2	054
Naaldpositie solo	2	1
Naaldpositie zijspan	2	1
Luchtregelschroef	1-2 omdr.	1.5-2 omdr.
Vlottergewicht	11 gr.	8 gr.
		Corr. luchtregelsproeier 1.5

Luchtfilter: nat, met startschuif.

## TRANSMISSIE

Koppeling: droge enkelvoudige plaatkoppeling. Lengte vrije aandrijfpennen 15.8 mm. Vanaf motornr. 225511 zijn de 3 gaten, die in het vliegwiel zijn aangebracht, 15.5 mm diep (inplaats van 17 mm) om een verhoogde veerdruk te verkrijgen. Bij motoren met een lager nummer kan dit effect ook worden bereikt door het aanbrengen van ringen ter dikte van 1.5 mm.